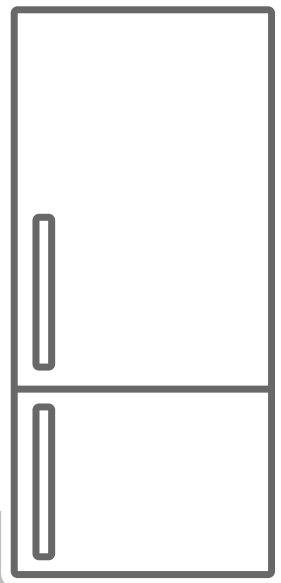


# LAURUS

**DA** Integreret Køleskab-Fryser / Brugsanvisning

**FI** Integroitu Jääkaappipakastin / Käyttöohje

**PT** Encastrar Congelador - Frigorífico / Manual de utilizador



**LKG178D NF**

## Tak, fordi du har valgt dette produkt.

Denne brugervejledning indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed og instruktioner, der er beregnet til at hjælpe dig med betjening og vedligeholdelse af dit apparat.

Tag dig tid til at læse denne brugervejledning, inden du bruger dit apparat, og opbevar denne bog til fremtidig brug.

Ikon	Type	Betydning
	<b>ADVARSEL</b>	Alvorlig personskade eller dødsrisiko
	<b>RISIKO FOR ELEKTRISK STØD</b>	Risiko fra farlig spænding
	<b>BRAND</b>	Advarsel: Risiko for brand/brændbare materialer
	<b>FORSIGTIG</b>	Risiko for personskade eller skade på ejendom
	<b>VIGTIGT</b>	Korrekt betjening af systemet

# INDHOLD

<b>1 SIKKERHEDSINSTRUKTIONER .....</b>	<b>5</b>
1.1 Generelle sikkerhedsadvarsler .....	5
1.2 Installationsadvarsler .....	9
1.3 Under brug.....	9
<b>2 BESKRIVELSE AF APPARATET .....</b>	<b>11</b>
2.1 Mål.....	12
<b>3 BRUG AF APPARATET .....</b>	<b>13</b>
3.1 Oplysninger om New Generation Cooling Technology .....	13
3.2 Display og betjeningspanel.....	13
3.3 Betjening af dit køle-/fryseskab .....	13
3.3.1 Funktionen superfrys .....	13
3.3.2 Funktionen superkøl .....	14
3.3.3 Sparetilstand.....	14
3.3.4 Ferietilstand .....	15
3.3.5 Tilstand for afkøling af drikkevarer .....	15
3.3.6 Funktionen pauseskærm .....	15
3.4 Temperaturindstillinger .....	16
3.4.1 Indstilling af fryserens temperatur .....	16
3.4.2 Indstilling af køleskabets temperatur .....	16
3.4.3 Standby-tilstand .....	17
3.4.4 Åben dør alarmfunktion .....	17
3.5 Advarsler om temperaturindstillinger .....	17
3.6 Tilbehør.....	18
3.6.1 Isbakke( <i>i nogle modeller</i> ) .....	<b>18</b>
3.6.2 Flaskeholderen ( <i>i nogle modeller</i> ) .....	<b>18</b>
3.6.3 Svalehylden( <i>i nogle modeller</i> ) .....	<b>18</b>
3.6.4 Luftfugtighedsregulator ( <i>i nogle modeller</i> ).....	<b>19</b>
3.6.5 Justerbar dørhylde ( <i>i nogle modeller</i> ).....	<b>19</b>
3.6.6 Ultrafresh (hvis tilgængelig).....	20
<b>4 MAD OPBEVARING.....</b>	<b>20</b>
4.1 Køleskabsrum.....	20
4.2 Fryserum .....	21
<b>5 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE .....</b>	<b>24</b>
5.1 Afrimning.....	24
<b>6 FORSENDELSE OG OMPLACERING .....</b>	<b>25</b>
6.1 Transport og ændring af positionering.....	25
<b>7 FØR DU RINGER TIL EFTERSALGSSERVICE.....</b>	<b>26</b>
<b>8 GODE RÅD OM ENERGIBESPARELSER.....</b>	<b>28</b>
<b>9 TEKNISKE DATA .....</b>	<b>29</b>

<b>10 OPLYSNINGER TIL TESTINSTITUTIONER.....</b>	<b>29</b>
<b>11 KUNDEPLEJE OG -SERVICE.....</b>	<b>29</b>

# 1 SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

## 1.1 Generelle sikkerhedsadvarsler

**Læs denne brugervejledning omhyggeligt.**

**⚠ ADVARSEL:** Hold ventilationsåbninger i apparatets kabinet eller i den indbyggede struktur fri fra forhindringer.

**⚠ ADVARSEL:** Der må ikke anvendes mekaniske genstande eller andre midler, ud over de af producenten anbefalede, for at fremskynde afrimningsprocessen.

**⚠ ADVARSEL:** Anvend ikke elektriske apparater inde i apparatets opbevaringsrum, med mindre der er tale om en type, som er anbefalet af producenten.

**⚠ ADVARSEL:** Undgå at beskadige kølekredsløbet.

**⚠ ADVARSEL:** Ved placering af apparatet skal det sikres, at netledningen ikke klemmes eller beskadiges.

**⚠ ADVARSEL:** Placer ikke flere transportable stikdåser eller transportable strømforsyninger bagved apparatet.

**⚠ ADVARSEL:** For at undgå farer, der skyldes apparatets ustabilitet, skal det fastgøres i overensstemmelse med instruktionerne.

**⚠** Hvis dit apparat bruger R600a som kølemiddel (disse oplysninger findes på kølerens etiket), skal du være forsigtig under transport og installation for at forhindre, at kølerelementerne beskadiges. R600a er en miljøvenlig og naturlig gas, men den er eksplosiv.

Ved tilfælde af lækage opstået grundet skader på køleelementerne, flytte køleskabet væk fra åben ild eller varmekilder og ventiler rummet, hvor apparatet er placeret i et par minutter.

- Undgå at beskadige kølergaskredsløbet i forbindelse med transport og anbringelse af køleskabet.
- Undlad at opbevare sprængstoffer, såsom spraydåser med brændbare drivgasser, i dette apparat.
- Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug og lignende anvendelser såsom;
  - personalekøkkenområder i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer.
  - gårde og af gæster på hoteller, moteller og andre boligmiljøer.
  - bed & breakfast-lignende miljøer;
  - catering og lignende anvendelsesområder uden for detailhandlen.
- Hvis stikkontakten i væggen ikke passer til køleskabets stik, skal det udskiftes af producenten, en servicetekniker eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Dit køleskab er udstyret med et specielt jordstik. Dette stik skal bruges med en speciel jordstikstikdåse på 16 ampere. Hvis du ikke har en sådan stikdåse i dit hjem, skal du have en autoriseret elektriker til at installere en.

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsat fysisk, sansemæssig eller mental kapacitet eller uden erfaring og viden på området, såfremt de holdes under opsyn eller er blevet instruerede i sikker håndtering af apparatet samt forstår farerne forbundet hermed. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke gøres af børn uden opsyn.
- Børn fra 3 til 8 år må lægge varer i og tage varer ud af køleapparater. Børn forventes ikke at udføre rengøring eller vedligeholdelse af apparatet. Meget små børn (0-3 år) forventes ikke at bruge apparater. Mindre børn (3-8 år) forventes ikke at kunne bruge apparater på sikker vis, medmindre det sker under supervision. Større børn (8-14 år) og sårbare personer kan bruge apparater sikkert, når de superviseres og har fået den nødvendige vejledning i brugen af apparatet. Meget sårbare personer forventes ikke at bruge apparater på sikker vis, medmindre det sker under supervision.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, en autoriseret servicetekniker eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug i højder over 2000 m.

## **Følg disse instruktioner for at undgå fødevarekontaminering:**

- Hvis døren holdes åben i længere tid, kan det medføre, at temperaturen i apparatets rum øges væsentligt.
- Rengør hyppigt overflader, der kan komme i kontakt med fødevarer, og tilgængelige afløbssystemer
- Opbevar råt kød og rå fisk i egnede beholdere i køleskabet, så disse fødevarer ikke kommer i kontakt med eller drypper på andre fødevarer.
- Fryserum med to stjerner er beregnet til opbevaring af på forhånd nedfrosne fødevarer, opbevaring eller fremstilling af dessertis og isterninger.
- Rum med én, to og tre stjerner er ikke egnede til nedfrysning af friske fødevarer.
- Hvis køleapparatet skal stå tomt i længere perioder, skal det slukkes, afrimes, rengøres og tørres, og døren lades åben for at undgå, der dannes skimmel i apparatet.



## 1.2 Installationsadvarsler

Før du bruger dit køleskab med fryser for første gang, skal du være opmærksom på følgende punkter:

- Driftsspændingen for køleskab med fryser er 220-240 V ved 50 Hz.
- Stikket skal være tilgængeligt efter installationen.
- Dit køleskab med fryser kan have en lugt, når det bruges første gang. Dette er normalt, og lugten forsvinder, når dit køleskab med fryser begynder at køle.
- Inden køleskab med fryser tilsluttes, skal du sikre dig, at oplysningerne på typeskiltet (spænding og tilsluttet belastning) svarer til strømforsyningen. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte en kvalificeret elektriker.
- Sæt stikket i en stikkontakt med en effektiv jordforbindelse. Hvis stikkontakten ikke har nogen jordforbindelse, eller stikket ikke passer, anbefaler vi, at du konsulterer en kvalificeret elektriker for at få hjælp.
- Apparatet skal tilsluttes en korrekt monteret sikringsstikkontakt. Strømforsyningen (AC) og spændingen ved betjeningsstedet skal stemme overens med oplysningerne på apparatets typeskilt (typeskiltet er placeret på indersiden af apparatet).
- Vi påtager os ikke ansvar for skader der opstår på grund af manglende jordforbindelse.
- Sæt dit køleskab med fryser et sted, hvor det ikke udsættes for direkte sollys.
- Dit køleskab med fryser må aldrig bruges udendørs eller udsættes for regn.
- Apparatet skal være mindst 50 cm væk fra komfurer, gasovne og varmekilder, og mindst 5 cm væk fra elektriske ovne.
- Hvis dit køleskab med fryser placeres ved siden af en dybfryser, skal der være mindst 2 cm mellem dem for at forhindre, at der dannes fugt på den ydre overflade.
- Tildæk ikke køleskabet med fryser med stof.. Dette påvirker effektiviteten af dit køleskab med fryser.

- Der skal være mindst 100 mm's luft over apparatet. Der må ikke placeres noget oven på apparatet.
- Anbring ikke tunge genstande på apparatet.
- Rengør apparatet grundigt inden brug (se Rengøring og vedligeholdelse).
- Inden du bruger dit køleskab med fryser, skal du tørre alle dele af med en opløsning af varmt vand og en teskefuld natriumbicarbonat. Skyl derefter med rent vand og tør. Læg alle dele i køleskabet med fryser efter rengøring.
- Installationsproceduren i en køkkenenhed findes i installationsvejledningen. Dette produkt er kun beregnet til brug i korrekte køkkenenheder.

## 1.3 Under brug

- Tilslut ikke dit køleskab med fryser til lysnettet med en forlængerledning.
- Brug ikke beskadigede, iturevne eller gamle stik.
- Undlad at trække, bøje eller beskadige ledningen.
- Brug ikke en stikadapter
- Dette apparat er designet til brug af voksne. Lad ikke børn lege med apparatet eller hænge i døren.
- Rør aldrig ved netledningen/stikket med våde hænder. Dette kan forårsage kortslutning eller elektrisk stød.
- Anbring ikke glasflasker eller dåser i isfremstillingsrummet, da de springer, når indholdet fryser.
- Anbring ikke eksplosivt eller brændbart materiale i køleskabet. Anbring drikkevarer med højt alkoholindhold lodret i køleskabet, og sørg for, at deres toppe er tæt lukket.
- Rør ikke ved det, når du fjerner is fra isfremstillingsrummet. Is kan forårsage frostforbrændinger og/eller snit.
- Rør ikke ved frosne varer med våde hænder. Spis ikke is eller isterninger straks efter at de er fjernet fra isfremstillingsrummet.

- Frys ikke optøet frossen mad igen. Dette kan medføre sundhedsproblemer såsom madforgiftning.

### **Gamle og ude af drift køleskabe**

- Hvis dit gamle køleskab eller fryser har lås, så ødelæg eller fjern låsen inden bortskaffelse, da børn ellers kan blive fanget inde i køleskabet og komme til skade.
- Gamle køleskabe og fryser indeholder isolationsmateriale og kølemidler med CFC. Undgå derfor at skade miljøet, når du kasserer dit gamle køleskab.

### **CE-overensstemmelseserklæring**

Vi erklærer, at vores produkter opfylder de gældende europæiske direktiver, beslutninger og forskrifter og kravene, der er anført i de refererede standarder.

### **Bortskaffelse af dit gamle apparat**

Symbolet på produktet eller på dets emballage indikerer, at dette produkt muligvis ikke behandles som husholdningsaffald. I stedet afleveres det til det relevante indsamlingssted til genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sikre, at dette produkt bortskaffes korrekt, hjælper du med at forhindre potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed, som ellers kan være forårsaget af upassende affaldshåndtering af dette produkt. For mere detaljeret information om genbrug af dette produkt, bedes du kontakte dit lokale kommunekontor, din bortskaffelsestjeneste eller den butik, hvor du købte produktet.



### **Emballage og miljø**

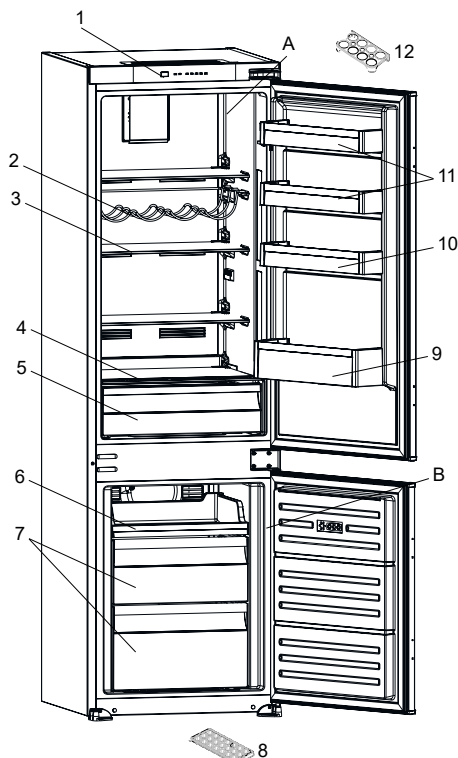
Emballagemateriale beskytter din maskine mod skader, der kan opstå under transport. Emballagematerialerne er miljøvenlige, da de kan genbruges. Brug af genbrugsmateriale reducerer råvareforbruget og mindsker derfor affaldsproduktionen.




### **Bemærkninger:**

- Læs venligst brugsvejledningen før montering og brug af apparatet. Vi er ikke ansvarlige for skader opstået på grund af forkert brug.
- Følg alle instruktionerne, der fremgår af apparat og brugsvejledning, og gem denne vejledning på et sikkert sted for at løse eventuelt fremtidige problemer.
- Dette apparat er fremstillet til brug i hjemmet og kan kun bruges i hjemlige omgivelser og til de angivne formål. Det er ikke egnet til kommerciel eller fælles brug. En sådan anvendelse vil medføre annullering af apparatets garanti, og vores virksomhed kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle tab.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og er kun egnet til køling/opbevaring af fødevarer. Det er ikke egnet til kommerciel eller fælles brug og/eller til opbevaring af stoffer bortset fra fødevarer. Vores firma er ikke ansvarlig for eventuelle tab på grund af upassende brug af apparatet.

## 2 BESKRIVELSE AF APPARATET



 Denne præsentation er kun for at give oplysninger om dele af apparatet. Delene kan variere afhængigt af apparatets model.

A) Køleskabsrum

B) Fryserum

- 1) Betjeningspanel
- 2) Turbo blæser \*
- 3) Køleskabshylde
- 4) Låg til grøntsagsskuffe
- 5) Frugt- og grøntsagsskuffe
- 6) Fryser øverste klap / Skuffe
- 7) Fryserbokse
- 8) Isboksbakke
- 9) Flaskehylde
- 10) Justerbar dørhylde \* / dørhylde
- 11) Dørhylde
- 12) Æggehoder

\* Ikke i alle modeller

## Generelle bemærkninger:

### Rum til ferske fødevarer (køleskab):

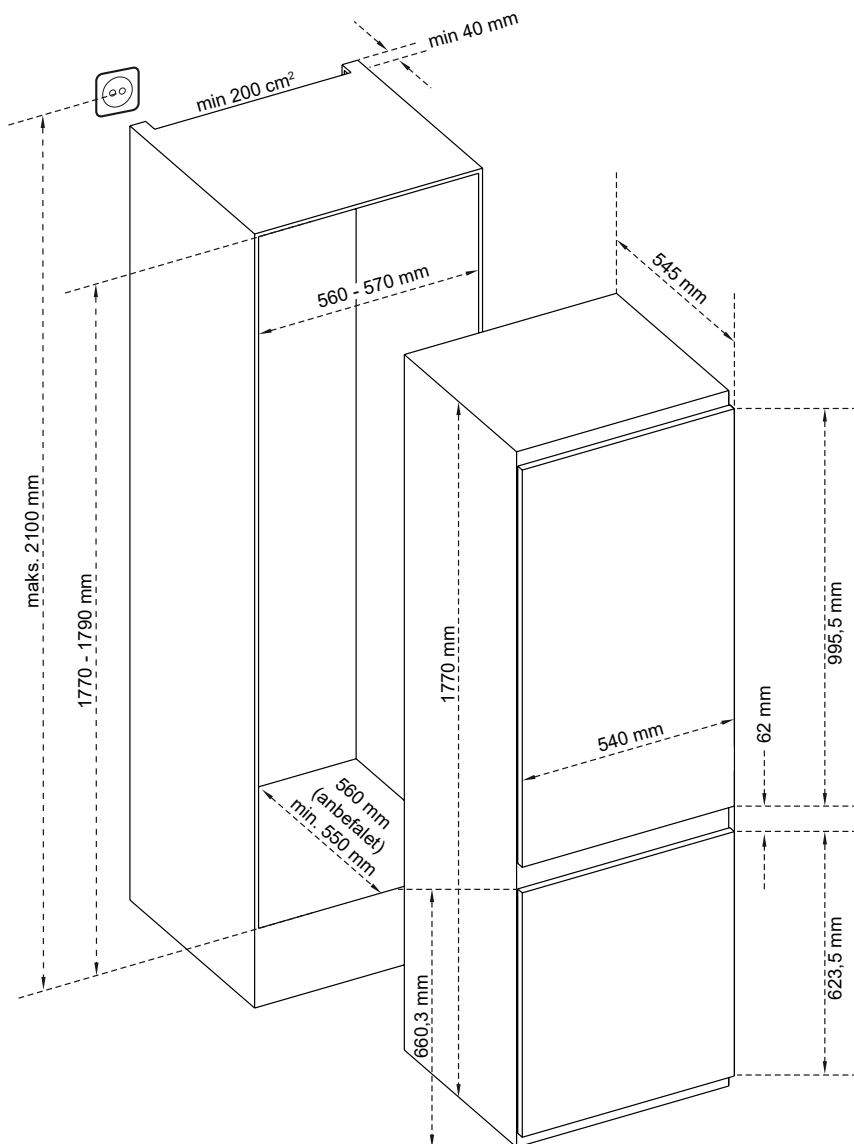
Den mest effektive energianvendelse sikres, når skufferne er indsat i bunden af køleskabet, og hyldeerne er jævnt fordelt. Placeringen af beholderne i døren påvirker ikke energiforbruget.

### Fryserum (fryser):

Den mest effektive energianvendelse sikres, når skufferne og beholderne er i opbevaringsplacering.

## 2.1 Mål

\* 1770 - 1778 til metallåg



## 3 BRUG AF APPARATET

### 3.1 Oplysninger om New Generation Cooling Technology

Køleskabe med ny generation af køleteknologi har et andet operativsystem end statiske køleskabe. Andre (statiske) køleskabe kan opbygge is i fryseren på grund af døråbninger og fugtighed i maden. Denne type køleskabe kræver regelmæssig afrimning. Sluk køleskabet, flyt de frosne madvarer til en passende beholder, og fjern isen der er dannet i fryseren.

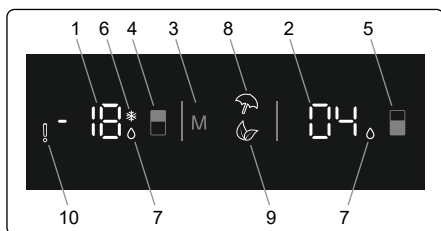
I køleskabe med ny generation af køleteknologi blæser en blæser tør kold luft jævnt gennem køleskabet og fryserummet. Den kolde luft afkøler din mad jævnt og ensartet, hvilket forhindrer fugtdannelse og opbygning af is.

I køleskabet afkøles luften, der blæses af blæseren øverst i køleskabet, når luften passerer gennem rummet bag luftkanalen. Samtidig blæses den ud gennem hullerne i luftkanalen, og kold luft fordeles jævnt i køleskabet.

Da der ikke er nogen luftpassage mellem fryseren og kølerummet, forhindres blanding af lugt.

Som resultat heraf giver dit køleskab med den nye generation af køleteknologi dig brugervenlighed, rigelig plads og et æstetisk udseende.

### 3.2 Display og betjeningspanel



#### Brug af betjeningspanelet


1. Skærm for indstillede fryserværdier
2. Skærm for indstillede køleværdier
3. Tilstandsknap. Det gør det muligt at aktivere tilstandene (spare, ferie osv.),

hvis det ønskes.

4. Fryser indstillingsknap. Gør det muligt at ændre indstillingen på fryseren og aktivere superfrystilstand, hvis det ønskes. Fryseren kan indstilles til -16, -18, -20, -22, eller -24 °C.
5. Knap til indstilling af køleskab. Gør det muligt at ændre indstillingen på køleren og aktivere Superkølingstilstand, hvis det ønskes. Køleren kan indstilles til 8, 6, 5, 4, eller 2 °C.
6. Indikatoren for superfrys.
7. Indikator for superkøl.
8. Symbol for ferietilstand.
9. Symbol for sparetilstand.
10. Symbol for alarm.

### 3.3 Betjening af dit køle-/fryseskab

#### Hvis dit produkt har belysning

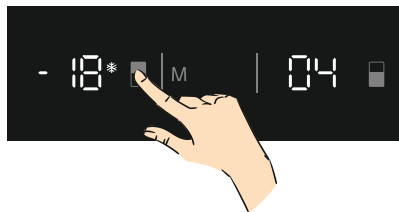
 Når produktet tilsluttes første gang, tændes de indvendige lys 1 minut senere på grund af åbnings-test.

#### 3.3.1 Funktionen superfrys

##### Formål

- Til nedfrysning af en stor mængde mad, der ikke kan være på hurtigfrys-hylden.
- Til nedfrysning af tilberedte madvarer.
- For at fryse mad hurtigere.
- Opbevaring af frisk mad og grøntsager.

##### Hvordan anvendes den?



Tryk på fryser-indstillingsknappen, indtil fryser-symbolet kan ses på skærmen. Du vil høre to bip. Tilstanden aktiveres.

##### I denne tilstand:

- Temperatur for køle- og Superkølingstilstand kan justeres. I det tilfælde fortsætter superfrystilstanden.
- Tilstandene økonomi og ferie kan ikke vælges.

- Superfrys kan deaktiveres på samme måde, som den vælges.

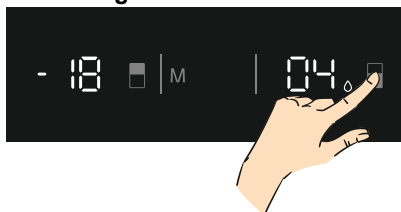
**Bemærk:** Denne indstilling skal slås til 24 timer før, du anbringer friske madvarer i fryseren. Efter 54 timer vender den tilbage til den værdi, der normalt er indstillet.

### 3.3.2 Funktionen superkøl

#### Formål

- Til nedkøling og opbevaring af en stor mængde mad i kølerummet.
- Til hurtig afkøling af drikkevarer.

#### Hvordan bruges den?



Tryk på køler-indstillingsknappen, indtil super køl symbolet kan ses på skærmen. Du vil høre to bip. Tilstanden aktiveres.

#### I denne tilstand:

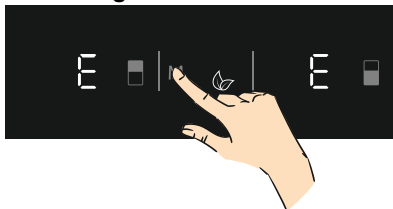
- Temperatur for frys- og superfrys-tilstand kan justeres. I det tilfælde fortsætter Superkølingstilstanden.
- Tilstandene økonomi og ferie kan ikke vælges.
- Super køle-tilstanden kan deaktiveres på samme måde.

### 3.3.3 Sparetilstand

#### Formål

Besparelse af energi. I perioder med mindre hyppig brug (åbning af døren) eller fravær fra hjemmet, f.eks. i ferier, kan Spareprogrammet sørge for den optimale temperatur og sørge for, at der spares strøm.

#### Hvordan bruges den?



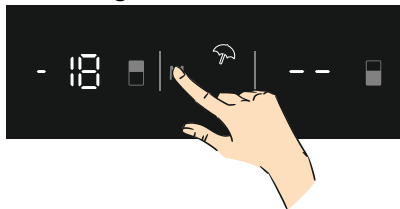
- Tryk "MODE"-knappen indtil sparesymbolet vises.
- Hvis der ikke trykkes på nogen knap i 1 sekund, Tilstanden aktiveres. Økonomisymbolet blinker 3 gange. Når tilstanden er indstillet, lyder to bip.
- Fryserens og kølerens temperatursegmenter vil angive "E".
- Økonomisymbolet og E bliver ved med at lyse, til tilstanden er deaktiveret.

#### I denne tilstand:

- Fryseren kan justeres. Når økonomitilstanden annulleres, bruges de valgte indstillinger igen.
- Køleren kan justeres. Når økonomitilstanden annulleres, bruges de valgte indstillinger igen.
- Super køle- og superfrys tilstandene kan vælges. Økonomitilstanden annulleres automatisk, og den valgte tilstand aktiveres.
- Der kan vælges ferie-tilstand, efter sparetilstand er annulleret. Derefter aktiveres den valgte tilstand.
- For at deaktivere den, skal du bare trykke på knappen tilstand.

### 3.3.4 Ferietilstand

#### Hvordan bruges den?



- Tryk "MODE"-knappen indtil feriersymbolet vises.
- Hvis der ikke trykkes på nogen knap i 1 sekund, Tilstanden aktiveres. Symbolet for ferie vil blinke 3 gange. Når tilstanden er indstillet, lyder to bip.
- Kølerens temperatursegment vil angive "--".
- Feriesymbolet og "--" bliver ved med at lyse, til tilstanden er deaktiveret.

#### I denne tilstand:

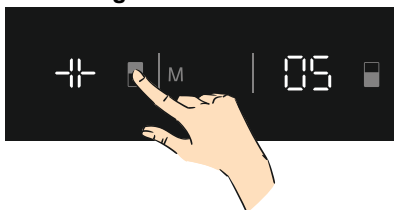
- Fryseren kan justeres. Når ferietilstanden skal annulleres, vil de valgte indstillingsværdier fortsætte.
- Køleren kan justeres. Når ferietilstanden skal annulleres, vil de valgte indstillingsværdier fortsætte.
- Super køle- og super-frys tilstandene kan vælges. Ferietilstand annulleres automatisk og den valgte tilstand aktiveres.
- Der kan vælges sparetilstand, efter ferietilstand er annulleret. Derefter aktiveres den valgte tilstand.
- For at deaktivere den, skal du bare trykke på knappen tilstand.

### 3.3.5 Tilstand for afkøling af drikkevarer

#### Formål

Denne tilstand bruges til at afkøle drikkevarer inden for et tidsrum, som kan justeres.

#### Hvordan bruges den?



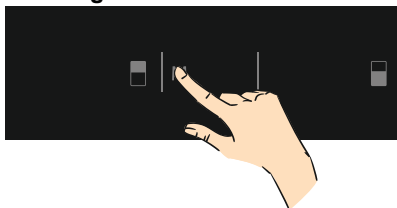
- Tryk på knappen i 3 sekunder.
- Speciel animation starter på fryseskærmen, og 05 blinker på skærbilledet til køligere indstillet værdi.
- Tryk på køler knappen for at justere tiden (05 - 10 - 15 - 20 -25 - 30 minutter).
- Når du vælger tiden, vil tallene blinke 3 gange på skærmen og bippe to gange.
- Hvis der ikke trykkes på nogen knap inden for 2 sekunder, indstilles tiden.
- Nedtællingen starter fra den indstillede tid minut for minut.
- Den resterende tid blinker på skærmen.
- For at annullere denne tilstand, tryk på fryserens indstillede knap i 3 sekunder.

### 3.3.6 Funktionen pauseskærm

#### Formål

Denne funktion sparer strøm ved at slukke alt lyset i betjeningspanelet, når panelet ikke er i brug.

#### Sådan bruges funktionen



- Funktionen pauseskærm aktiveres automatisk efter 30 sekunder.
- Hvis du trykker på en knap, mens lyset i betjeningspanelet er slukket, vises de aktuelle indstillinger på displayet igen, så

du kan foretage eventuelle ændringer.

- Betjeningspanelet forbliver slukket, hvis du ikke annullerer funktionen pauseskærm eller trykker på en knap i 30 sekunder.

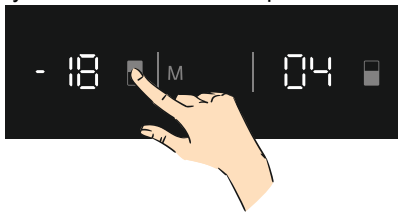
### Sådan deaktiveres funktionen pauseskærm.

- Hvis du vil annullere Pauseskærmtilstand, skal du først trykke på en valgfri knap for at aktivere knapperne. Tryk og hold derefter nede på tilstandsknappen i 3 sekunder.
- Du kan aktivere pauseskærmen igen ved at trykke på og holde knappen tilstand nede i 3 sekunder.

## 3.4 Temperaturindstillinger

### 3.4.1 Indstilling af fryserens temperatur

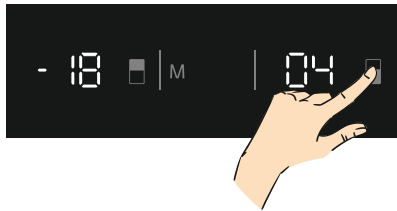
- Fryseren er forudindstillet på  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .



- Tryk knappen indstil fryser en gang.
- Når du trykker på knappen én gang, vises den senest indstillede temperatur på skærmen.
- Når du trykker på denne knap, sænkes temperaturen ( $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-22\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$ , superfrys).
- Når du trykker på knappen til indstilling af fryseren indtil superfrys-symbolet vises, og du herefter ikke trykker på nogen knap i 1 sekund, blinker superfrys-symbolet.
- Hvis du fortsætter med at trykke, starter temperaturindstillingen forfra fra  $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Temperaturværdien, der er valgt, før ferietilstand, superfrystilstand, super frys-tilstand eller sparetilstand aktiveres, forbliver den samme, når tilstanden er slut eller annulleret. Apparatet bliver ved med at fungere med denne temperaturværdi.

### 3.4.2 Indstilling af køleskabets temperatur

- Køleskabet er forudindstillet på  $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$ .



- Tryk én gang køleknapen.
- Når du trykker på knappen én gang, vises den senest indstillede temperatur på skærmen.
- Når du trykker på denne knap, sænkes temperaturen. ( $+8\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $+6\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $+2\text{ }^{\circ}\text{C}$ , superkøling)
- Når du trykker på knappen til indstilling af køleskabet indtil superkølsymbolet vises, og du herefter ikke trykker på nogen knap i 1 sekund, blinker superkølsymbolet.
- Hvis du fortsætter med at trykke på knappen, starter temperaturindstillingen forfra fra  $+8\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Temperaturværdien, der er valgt, før ferietilstand, superfrystilstand, super frys-tilstand eller sparetilstand aktiveres, forbliver den samme, når tilstanden er slut eller annulleret. Apparatet bliver ved med at fungere med denne temperaturværdi.

### Anbefalede indstillinger af fryse- og kølerummenes temperaturer

Fryserum	Kølerum	Kommentarer
$-18\text{ }^{\circ}\text{C}$	$4\text{ }^{\circ}\text{C}$	Til regelmæssig brug og bedste ydeevne.
$-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ , $-22\text{ }^{\circ}\text{C}$ or $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$	$4\text{ }^{\circ}\text{C}$	Anbefales når omgivelsestemperaturen er over $30\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
SF	$4\text{ }^{\circ}\text{C}$	Skal bruges, hvis du ønsker at fryse madvarer på kort tid.



Fryserum	Kølerum	Kommentarer
-18 °C, -20 °C, -22 °C or -24 °C	2 °C	Brug temperaturindstillingerne, hvis omgivelsestemperaturen er høj, eller hvis du mener, at kølerummet ikke er koldt nok, fordi døren åbnes ofte.
-18 °C, -20 °C, -22 °C or -24 °C	SC	Skal bruges, når køleskabet er overfyldt med mad, eller når mad skal køles hurtigt.

**Bemærk:** Enkelte indbyggede enheder kan have standby-tilstand.

### 3.4.3 Standby-tilstand

#### Formål

Denne tilstand kan anvendes til at spare på energi når du tager på ferie.

Hvordan anvendes den?

\*Vælg "8" indstil værdi.

\*Tryk tilstands- og køle indstillingsknap i 5 sekunder.

\*Displayet vil vise "St" "bY" på skærmen.

#### I denne tilstand:

I standby-tilstand slås alle komponenter fra.

Hvis du trykker på display-knappen, vil displayet vise "St" "bY" på skærmen for at indikere at standby-tilstanden er aktiveret.

For at aflyse; tryk tilstands- og køle indstillingsknap i 5 sekunder.

Når tilstanden er deaktiveret, kan fejlkoden lyse på displayet, fordi produktet kan stadig være varmt. Fejlkoden slukkes, når produktet når normal temperatur.

### 3.4.4 Åben dør alarmfunktion

Hvis køleskabets eller fryserens dør er åben i mere end 2 minutter, afgiver det en "bip bip"-lyd.

### 3.5 Advarsler om temperaturindstillinger

- Dit apparat er designet til at fungere i de omgivende temperaturområder, der er specificeret i standarderne i henhold til den klimaklasse, der er angivet på informationsmærkatens.

Det anbefales at du ikke bruger køleskabet i miljøer, der ligger uden for de angivne temperaturområder. Dette vil reducere apparatets køleeffektivitet.

- Temperaturjusteringer skal foretages i henhold til hyppigheden af døråbninger, mængden af mad der opbevares i køleskabet, og den omgivende temperatur, hvor dit apparat er placeret.
- Når apparatet tændes første gang, skal det være tændt i 24 timer for at nå driftstemperaturen. I løbet af denne periode må du ikke åbne døren og ikke opbevare en stor mængde mad i køleskabet.
- Der anvendes en 5-minutters forsinkelsesfunktion for at forhindre beskadigelse af kompressoren på dit apparat, når det tilsluttes eller afbrydes elnettet, eller når der opstår en strømafbrydelse. Dit apparat begynder at fungere normalt efter 5 minutter.

#### Klimaklasse og betydning:

**T (tropisk):** Dette køleskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer fra 16°C til 43°C.

**ST (subtropisk):** Dette køleskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer fra 16°C til 38°C.

**N (tempereret):** Dette køleskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer fra 16°C til 32°C.

**SN (udvidet tempereret):** Dette køleskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer fra 10°C til 32°C.

#### Vigtige instruktioner til installation

Dette apparat er designet til at fungere under ekstreme klimaforhold og er udstyret med Freezer Shield-teknologi, der sikrer, at de frosne madvarer ikke tør op, selvom den omgivende temperatur falder så lavt som til -15 °C. På denne måde kan du installere dit apparat i et uopvarmet rum uden at bekymre dig om, at frosten med ødelægges i fryseren. Når rumtemperaturen igen er normal, kan du fortsætte med at bruge apparatet du plejer.

### Turboventilatoren (hvis tilgængelig)

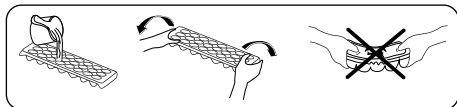
Sørg for at åbninger til luftindgange/-udgange ikke blokeres, når du opbevarer mad, ellers forringes luftcirkulationen fra turbofanen.

### 3.6 Tilbehør

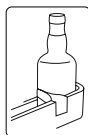
**Visuelle beskrivelser og tekstbeskrivelser i afsnittet tilbehør kan variere afhængigt af modellen på vores enhed.**

#### 3.6.1 Isbakke(i nogle modeller)

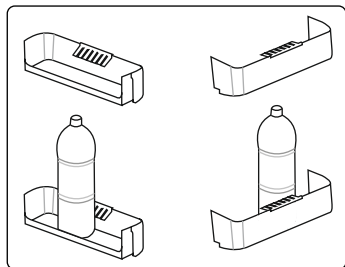
- Fyld isbakken med vand og anbring den i fryseren.
- Når vandet er helt frosset, kan du dreje isbakken som vist nedenfor, for at fjerne isterningerne.



#### 3.6.2 Flaskeholderen (i nogle modeller)

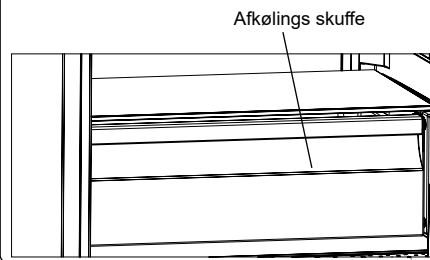


Brug flaskeholderen til at forhindre flasker i at glide eller falde ned.



### 3.6.3 Svalehylden(i nogle modeller)

(Billederne er repræsentative)



Opbevaring af mad i svalerummet i stedet for i fryseren og køleskabet bevarer madens friskhed og aroma i længere tid, samtidig med at det friske udseende bevares. Når kølebakken bliver snavset, skal du fjerne den og vaske med vand.

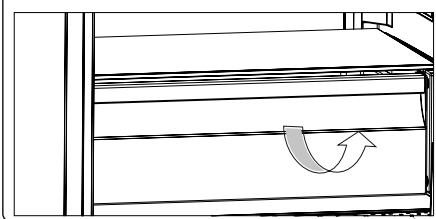
(Vand fryser ved 0°C, mens salt- eller sukkerholdig mad fryser ved en temperatur, der er lavere).

Svalerummet anvendes normalt til opbevaring af rå fisk, let syltet mad, ris osv.

**⚠ Anvend ikke svalerummet til mad du vil fryse, eller til isbakker for at fremstille is.**

**Sådan fjernes kølehylden:**

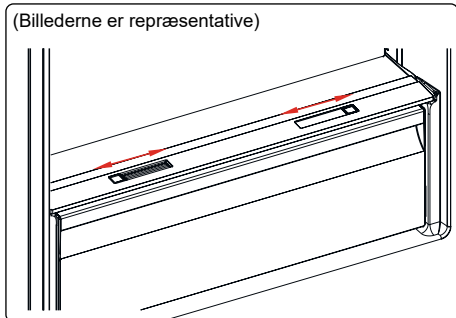
(Billederne er repræsentative)



- Træk svalehylden mod dig selv ved at lade den glide frem på rillerne.
- Træk svalehylden op af rillen for at fjerne den.

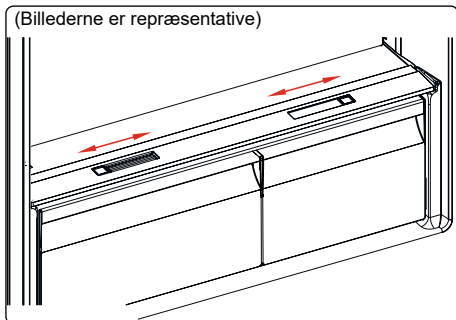
### 3.6.4 Luftfugtighedsregulator (i nogle modeller)

(Billederne er repræsentative)



eller

(Billederne er repræsentative)



Hvis grøntsagsskuffe er helt fuld, skal luftfugtighedsregulatoren, der er placeret foran grøntsagsskuffen, åbnes. Dette gør det muligt at kontrollere luften og luftfugtigheden i grøntsagsskuffen og øge madens holdbarhed.

Luftfugtighedsregulatoren, der er placeret bag hylden, skal åbnes, hvis der ses kondens på glashylden.

### 3.6.5 Justerbar dørhylde (i nogle modeller)

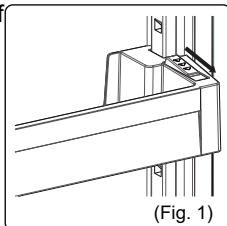
Med seks forskellige højdeindstillinger, kan du få opbevaringsplads efter dit behov med en justerbar dørhylde.

Sådan ændrer du placeringen af den justerbare dørhylde:

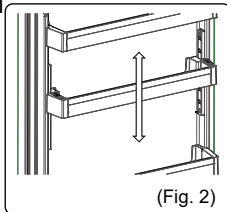
Hold i bunden af hylden, og træk knapperne på siden af dørhylden i pilens retning. (Fig. 1)

Flyt dørhylden op og ned for at placere den i den ønskede højde.

Når du har placeret dørhylden i den ønskede position, skal du slippe knapperne på siden af dørhylden (fig. 2) Før du frigør dørhylden, skal du flytte den op og ned og sørge for, at dørhylden er fastgjort.



(Fig. 1)



(Fig. 2)

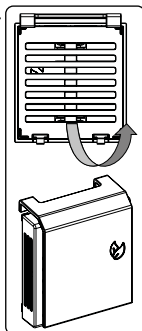
**Bemærk:** Når dørhylden er fyldt, skal du holde i hylden ved at støtte i bunden, før du flytter den. Ellers kan dørhylden falde af skinnerne på grund af vægten. Dette kan resultere i beskadigelse af dørhylden eller skinnerne.

### 3.6.6 Ultrafresh (hvis tilgængelig)

Ultrafresh teknologien hjælper med at fjerne ethylengas (en flygtig organisk forbindelse, der frigøres naturligt fra friske fødevarer) samt ubehagelig lugt fra grøntsagsskuffen.

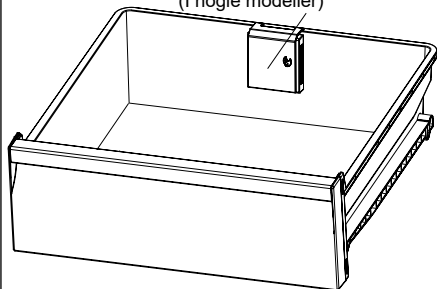
På denne måde forbliver maden frisk længere.

- Ultrafresh skal rengøres en gang om året. Filtret skal sættes i en 65°C varm ovn i 2 timer.
- Træk filterboksens bagdæksel i pilens retning for at rengøre filteret.
- Filteret må ikke vaskes med vand eller andet rengøringsmiddel.



(Billederne er repræsentative)

Ultrafresh  
(I nogle modeller)



## 4 MAD OPBEVARING

### 4.1 Køleskabsrum

- Opbevar altid væsker i lukkede beholdere i køleskabet for at reducere fugtigheden og undgå frostdannelse. Frost har tendens til at koncentrere sig i de koldeste dele af fordampningsvæsken, og med tiden vil dit apparat kræve hyppigere afrimning.
- Kogte retter skal forblive tildækkede, når de opbevares i køleskabet. Anbring ikke varme fødevarer i køleskabet. Placer dem, når de er kølige, ellers øges temperaturen/fugtigheden inde i køleskabet, hvilket reducerer køleskabets effektivitet.
- Sørg for, at ingen genstande er i direkte kontakt med apparatets bagvæg, da der udvikler sig frost, som emballage vil klæber sig til. Åbn ikke køleskabsdøren ofte.
- Vi anbefaler, at kød og ren fisk pakkes løst og opbevares på glashylden lige over grøntsagshylden, hvor luften er køligere, da dette giver de bedste opbevaringsforhold.
- Opbevar løse frugt- og grøntsagsprodukter i grøntsagsbeholderne.
- Opbevaring af frugt og grøntsager separat hjælper med at forhindre ethylenfølsomme grøntsager (grønne blade, broccoli, gulerod osv.) fra at blive påvirket af ethylenfrigørende frugter (banan, fersken, abrikos, figen osv.).
- Sæt ikke våde grøntsager i køleskabet.
- Opbevaringstiden for alle fødevarer afhænger af den oprindelige kvalitet af maden og en uafbrudt kølecyklus inden afkøling i køleskabet.
- Vand, der lækker fra kød, kan forurene andre produkter i køleskabet. Indpak kødprodukter og afrens hylderne for spild.
- Anbring ikke madvarer foran luftstrømskanalen.

- Anvend emballerede fødevarer inden den anbefalede udløbsdato.

For at opretholde køleskabets optimale temperatur må mad ikke komme i kontakt med temperaturføler, som er placeret i køleskabet.

- Under normale driftsbetingelser er det tilstrækkeligt at indstille køleskabets temperatur til +4 °C.
- Køleskabets temperatur bør være mellem 0-8°C, friske madvarer, der opbevares ved under 0°C, kan fryse og rådne, mængden af bakterier stiger ved temperaturer over 8°C, og det kan ødelægge madvarerne.
- Undlad straks at anbringe varm mad i køleskabet. Vent, til maden har stuetemperatur. Varme madvarer får temperaturen i køleskabet til at stige, hvilket kan forårsage madforgiftning og ødelæggelse af madvarerne.
- Kød, fisk og lignende skal opbevares i kølerummet. Grøntsagsrummet er primært til grøntsager (følger ikke med alle modeller).
- Kødprodukter og frugt og grøntsager bør ikke opbevares sammen, da det kan medføre krydskontaminering.
- Madvarer bør opbevares i lukkede beholdere eller tildækket i køleskabet for at forhindre fugtdannelse og lugt.

Nedenstående tabel er en hurtig guide til at vise dig den mest effektive måde til at opbevare de store fødevarergrupper i dit køleskab.

Mad	Maksimal opbevaringstid	Hvordan og hvor man skal opbevare
<b>Frugt og grøntsager</b>	1 uge	Grøntsagsbeholder
<b>Kød og fisk</b>	2 - 3 dage	Indpakning i plastfolie, poser eller i en kødbeholder og opbevaring på glashylden
<b>Frisk ost</b>	3 - 4 dage	På den skabshylde, som er beregnet dertil
<b>Smør og margarine</b>	1 uge	På den skabshylde, som er beregnet dertil

Mad	Maksimal opbevaringstid	Hvordan og hvor man skal opbevare
<b>Flasker, f.eks. mælk og yoghurt</b>	Indtil udløbsdato anbefalet af producenten	På den skabshylde, som er beregnet dertil
<b>Æg</b>	1 måned	I den æggebakke som er beregnet dertil
<b>Tilberedte madvarer</b>	2 dage	Alle hylder

#### BEMÆRK:



Kartofler, løg og hvidløg bør ikke opbevares i køleskabet.

#### 4.2 Fryserum

- Fryseren bruges til opbevaring af frosne madvarer, frysning af friske madvarer og fremstilling af isterninger.
- Fødevarer i flydende form skal fryses i plastikopper, og anden mad skal fryses i folier eller poser af plast. Friske madvarer til frysning skal være korrekt emballeret. Dvs. at emballagen skal være lufttæt og ikke må kunne lække. Fryseposer, aluminiumsfolie, poser af polyethylen og plastikbeholdere kan anvendes.
- Opbevar ikke frisk mad ved siden af frosne madvarer, da det kan optø de frosne madvarer.
- Inden du fryser frisk mad, skal du dele den i portioner, der kan indtages på én gang.
- Brug optøet frossen mad inden for en kort periode efter optøning
- Følg altid producentens anvisninger på mademballage, når du opbevarer frosne fødevarer. Hvis der ikke er nogen oplysninger, bør madvarer ikke opbevares mere end 3 måneder fra købsdatoen.
- Når du køber frossen mad, skal du sørge for, at de er blevet opbevaret under passende forhold, og at emballagen ikke er beskadiget.
- Frosne fødevarer skal transporteres i passende beholdere og anbringes i fryseren så hurtigt som muligt.

- Køb ikke frosne fødevarer, hvis emballagen viser tegn på fugtighed og unormal hævelse. Det er sandsynligt, at det er blevet opbevaret ved en uegnet temperatur, og at indholdet er forringet.
- Opbevaringsperioden for frosne fødevarer afhænger af den omgivende temperatur, termostatindstillingen, hvor ofte lågen åbnes, typen af fødevarer og produktets transporttid fra butikken til dit hjem. Følg altid instruktionerne på emballagen, og opbevar aldrig madvarer længere end den angivne maksimale opbevaringstid.
- Hvis frysedøren har været åben i lang tid eller ikke lukket ordentligt, dannes der frost og det kan forhindre effektiv luftcirkulation. For at løse dette skal du tage fryseren ud af stikkontakten og vente på, at den er optøet. Rengør fryseren, når den er helt optøet.

- Frysevolumenet, der er angivet på etiketten, er volumen uden kurve, omslag osv.
- Frys ikke tøet mad igen. Det kan udgøre en fare for dit helbred og forårsage problemer, såsom madforgiftning.


**BEMÆRK:** Hvis du forsøger at åbne fryserdøren straks efter at have lukket den, vil du opdage, at den ikke åbner let. Dette er normalt. Når udligning er nået, åbner døren let.

- Brug hylden til hurtigfrys til at fryse tilberedt mad (og enhver anden mad, der skal fryses hurtigt), da frysningen sker hurtigere på grund af denne hylde større fryseevne. Hylden til hurtigfrys er den øverste hylde i fryseren.



Nedenstående tabel er en hurtig guide til at vise dig den mest effektive måde at opbevare de store fødevarergrupper i dit fryserum.

Kød og fisk	Forberedelse	Maksimal opbevaringstid (måneder)
Bøf	Indpak i folie	6 - 8
Lammekød	Indpak i folie	6 - 8
Kalvesteg	Indpak i folie	6 - 8
Kalvetern	I små stykker	6 - 8
Lammetern	I stykker	4 - 8
Hakket kød	I indpakninger uden brug af krydderier	1 - 3
Fjerkræ indvolde (stykker)	I stykker	1 - 3
Pølse/salami	Skal opbevares pakket, selvom det har en membran.	
Kylling og kalkun	Indpak i folie	4 - 6
Gås og and	Indpak i folie	4 - 6
Hjortevildt, kanin, vildsvin	I portioner à 2,5 kg eller som fileter	6 - 8
Ferskvandsfisk (laks, karpe, crane, malle)	Fjern indvolde og skæl fra fisken, og rengør og tør derefter fisken. Fjern om nødvendigt halen og hovedet.	2
Magre fisk (aborre, pighvar, skrubbe)		4
Fed fisk (tun, makrel, blåbars, ansjos)		2 - 4
Skaldyr	Rengør og i en pose	4 - 6
Kaviar	I emballagen eller i en aluminiums- eller plastbeholder	2 - 3

Kød og fisk	Forberedelse	Maksimal opbevaringstid (måneder)
Snegle	I saltvand eller i en aluminiums- eller plastbeholder	3
 <b>BEMÆRK:</b> Optøet frossent kød skal koges som fersk kød. Hvis kødet ikke koges efter optøning, må det ikke fryses igen.		

Frugter og grøntsager	Forberedelse	Maksimal opbevaringstid (måneder)
Springbønner og bønner	Vask, skær i mindre stykker, og blancher i kogende vand	10 - 13
Bønner	Fjern bælgene, vask og blancher i kogende vand	12
Kål	Vask og blancher i kogende vand	6 - 8
Gulerødder	Vask, skær i skiver, og blancher i kogende vand	12
Peber	Skær stilkene, skær den i to dele, fjern kernen og kog den i vand	8 - 10
Spinat	Vask og kog i vand	6 - 9
Blomkål	Fjern bladene, skær kålhjertet i stykker og lad det stå i vand med citronsaft i et stykke tid.	10 - 12
Aubergine	Vask og skær i stykker à 2 cm	10 - 12
Majs	Rengør og pak med stammen eller som sukkermajs	12
Æble og pære	Skræl og skær i skiver	8 - 10
Abrikos og fersken	Skær i to stykker og fjern stenen	4 - 6
Jordbær og brombær	Vask og afskal	8 - 12




Frugter og grøntsager	Forberedelse	Maksimal opbevaringstid (måneder)
Kogte frugter	Tilsæt 10% sukker til beholderen	12
Blomme, kirsebær, surbær	Vask og afskal stilkene	8 - 12



	Maksimal opbevaringstid (måneder)	Optøningstid ved stuetemperatur (timer)	Optøningstid i ovn (minutter)
Brød	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225°C)
Kiks	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200°C)
Bagværk	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225°C)
Tærte	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200°C)
Fillo dej	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200°C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200°C)

Mejeriprodukter	Forberedelse	Maksimal opbevaringstid (måneder)	Opbevaringsforhold
Pakket (homogeniseret) mælk	I sin egen emballage	2 - 3	Ren mælk - i sin egen emballage

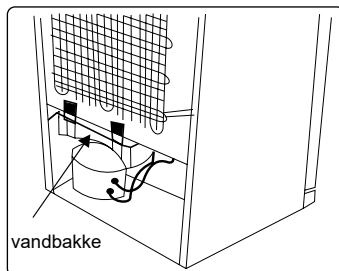
Mejeriprodukter	Forberedelse	Maksimal opbevaringstid (måneder)	Opbevaringsforhold
Ost - undtagen hvid ost	I skiver	6 - 8	Originalemballage kan bruges til kortvarig opbevaring. Pak i folie for længere opbevaringsperioder.
Smør, margarine	I egen emballage	6	

## 5 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

-  Sørg for at afbryde enheden fra strømforsyningen inden rengøring.
-  Rengør ikke apparatet ved at hælde vand på det.
-  Brug ikke slibende produkter, rengøringsmidler eller sæber til at rengøre apparatet. Efter rengøring skylles med rent vand og tørres forsigtigt. Efter rengøring skal du sætte stikket i stikkontakten med tørre hænder.
- Sørg for, at der ikke kommer vand ind i køleskabets lys og andre elektriske komponenter.
- Apparatet bør rengøres regelmæssigt med en opløsning af bikarbonat soda og lunkent vand.
- Rengør tilbehøret separat med vand og sæbe vask i hånden. Vask ikke tilbehøret i en opvaskemaskine.
- Rengør kondensatoren med en børste mindst to gange om året. Derved sparer du på omkostninger til energi og øger produktiviteten.

  **Strømforsyningen skal afbrydes under rengøringen.**


### 5.1 Afrimning

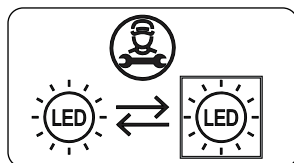


- Dit apparat udfører automatisk afrimning. Det vand der dannes som resultat af afrimningen strømmer gennem hanen til vandbakken bag på apparatet og fordamper der.
- Sørg for at trække stikkene ud af stikkontakten, inden du rengør vandbakken.
- Fjern vandbakken ved at fjerne skrueerne (hvis der er skrue). Rengør regelmæssigt med sæbevand. Dette forhindrer, at der dannes lugt.

### Udskiftning af LED-belysning

Kontakt nærmeste autoriserede servicecenter for at udskifte en af lysdioderne.

 **Bemærk:** Antallet og placeringen af LED-strips kan variere afhængigt af modellen.





### **Hvis produktet er udstyret med LED-lampe**

Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse <E>.

### **Hvis produktet er udstyret med LED Strip (s) eller LED card (s)**

Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse <F>.

## **6 FORSENDELSE OG OMPLACERING**

### **6.1 Transport og ændring af positionering**

- Den originale emballage og skum kan opbevares til gentransport (valgfrit).
- Fastgør dit apparat med kraftig emballage, bånd eller stærke reb, og følg transportvejledningen på emballagen.
- Fjern alle bevægelige dele eller fastgør dem sikkert mod stød i apparatet med bånd, når de transporteres eller flyttes igen.



Bær altid apparatet i lodret position.

## 7 FØR DU RINGER TIL EFTERSALGSSERVICE

### Fejl

Dit køleskab advarer dig, hvis temperaturen på køle- og fryseskabet er på forkert niveau, eller hvis der opstår et problem med apparatet. Advarselskoder vises i fryse- og køleindikatorerne.

FEJLTYPPE	BETYDNING	HVORFOR	HVAD SKAL DU GØRE
E01	Sensor alarm		Ring til service for at få hjælp så hurtigt som muligt.
E02	Sensor alarm		Ring til service for at få hjælp så hurtigt som muligt.
E03	Sensor alarm		Ring til service for at få hjælp så hurtigt som muligt.
E06	Sensor alarm		Ring til service for at få hjælp så hurtigt som muligt.
E07	Sensor alarm		Ring til service for at få hjælp så hurtigt som muligt.
E08	Advarsel om lav spænding	Strømforsyningen til enheden er faldet til under 170 V.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Dette er ikke en apparatfejl. Denne fejl hjælper med at forhindre kompressor skader.</li><li>- Spændingen skal øges igen til de krævede niveauer</li></ul> Hvis denne advarsel vedvarer, skal en autoriseret tekniker kontaktes.
E09	Fryserummet er ikke koldt nok	Dette vil sandsynligvis forekomme efter en lang strømafbrydelse.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Indstil fryserens temperatur til en koldere værdi, eller indstil Super Freeze-tilstand. Dette skulle fjerne fejlkoden, når den ønskede temperatur er nået. Hold dørene lukkede for at forbedre den tid, det tager at nå den korrekte temperatur.</li><li>2. Fjern alle produkter, der er optøet under denne fejl. De kan bruges inden for en kort tidsperiode.</li><li>3. Sæt ikke friske madvarer i fryseren før den har nået den korrekte temperatur og fejlen er afhjulpet.</li></ol> Hvis denne advarsel vedvarer, skal en autoriseret tekniker kontaktes.

FEJLTYPPE	BETYDNING	HVORFOR	HVAD SKAL DU GØRE
E10	Køleskabsrummet er ikke koldt nok	<p><b>Det sker sandsynligvis efter:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Strømsvigt på lang sigt.</li> <li>- Der er blevet efterladt varmt mad i køleskabet.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Indstil køleskabstemperaturen til en koldere værdi, eller indstil Super Cool-tilstand. Dette skulle fjerne fejlkoden, når den ønskede temperatur er nået. Hold dørene lukkede for at forbedre den tid, det tager at nå den korrekte temperatur.</li> <li>2. Ryd pladsen foran hullerne til luftkanalerne, og undlad at placere mad i nærheden af sensoren.</li> </ol> <p>Hvis denne advarsel vedvarer, skal en autoriseret tekniker kontaktes.</p>
E11	Køleskabet er for koldt	Forskelligt	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontroller, at Super Cool-tilstand er aktiveret</li> <li>2. Sænk temperaturen i køleskabet</li> <li>3. Kontroller, om ventilationsåbningerne er åbne, og ikke er stoppede til.</li> </ol> <p>Hvis denne advarsel vedvarer, skal en autoriseret tekniker kontaktes.</p>

Hvis du oplever et problem med dit apparat, skal du kontrollere følgende, før du kontakter eftersalgsservice.

#### **Dit apparat virker ikke.**

##### **Kontroller om:**

- Strømmen er tilsluttet
- Stikket er sat korrekt i stikkontakten
- Sikringen til stikket eller netsikringen er sprunget
- Stikkontakten er defekt. For at kontrollere dette skal du slutte et andet fungerende apparat til samme stikkontakt.

#### **Apparatet fungerer dårligt**

##### **Kontroller om:**

- Apparatet er overbelastet
- Døren til køleskabet er ordentligt lukket
- Der er støv på kondensatoren
- Der er nok plads nær bag- og sidevægge.

#### **Dit apparat er støjende**

##### **Normale lyde**

##### **Der opstår knæklyde:**

- Under automatisk afrimning
- Når apparatet afkøles eller opvarmes (på grund af udvidelse af apparatets materiale).

**Der opstår korte knæklyde** Når termostaten tænder og slukker for kompressoren.

**Motorstøj:** Angiver, at kompressoren fungerer normalt. Når kompressoren startes første gang, kan den forårsage mere støj i en kort periode.

#### **Lyden af bobler og plask**

**forekommer:** På grund strømmen af kølemiddel i systemets rør.

#### **Lyden af rindende vand opstår:**

På grund af vand, der strømmer til fordampningsbeholderen. Denne støj er normal under afrimning.

#### **Der opstår støj af blæsende luft:**

Inogle modeller under normal drift af systemet på grund af luftcirkulationen.

#### **Kanterne på apparatet, der berører dørleddet, er varme**

Især om sommeren (varme årstider) kan overflader, der kommer i kontakt med dørleddet under kompressorens drift, blive varme. Dette er normalt.

## Der er en ophobning af fugt inde i apparatet

### Kontroller om:

- Al mad er pakket ordentligt. Beholdere skal være tørre, inden de placeres i apparatet.
- Døren til apparatet åbnes ofte. Luftfugtighed trænger ind i apparatet når dørene åbnes. Fugtigheden øges hurtigere, når dørene åbnes oftere, især hvis luftfugtigheden i rummet er høj.

### Døren åbner eller lukker ikke korrekt

#### Kontroller om:

- Der er mad eller emballage, der forhindrer døren i at lukke
- Dørleddene er knækkede eller revet
- Dit apparat er placeret på en plan overflade.

Kompressoren kan køre højt, eller støj fra kompressoren/køleskabet kan stige i nogle modeller under drift under visse forhold, således at produktet tilsluttes første gang, afhængigt af ændring i omgivelsestemperaturen eller ændret brug. Det er normalt; når køleskabet når den nødvendige temperatur, falder støjen automatisk.

### Anbefalinger

- Hvis apparatet er slukket eller hvis stikket er taget ud, skal du vente mindst 5 minutter, før du sætter stikket i eller genstarter apparatet for at undgå beskadigelse af kompressoren.
- Hvis du ikke skal bruge apparatet i lang tid (fx i sommerferien), skal du tage stikket ud. Rengør køleskabet som anvist i afsnittet om rengøring, og lad døren stå åben for at undgå fugt og lugt.
- Hvis problemet fortsætter efter at have fulgt ovenstående instruktioner, bedes du kontakte det nærmeste autoriserede servicecenter.
- Det apparat, du har købt, er kun beregnet til husholdningsbrug. Det er ikke egnet til kommerciel eller fælles brug. Hvis forbrugeren anvender apparatet på en måde der ikke er i overensstemmelse med formålet, understreger vi, at

producenten og forhandleren ikke er ansvarlige for reparationer eller fejl foretaget inden for garantiperioden.

## 8 GODE RÅD OM ENERGIBESPARELSER

1. Installer apparatet i et køligt, godt ventileret rum, men ikke i direkte sollys og ikke i nærheden af en varmekilde (såsom en radiator eller ovn), ellers skal der anvendes en isoleringsplade.
2. Lad varm mad og drikkevarer køle af inden du stiller det i køleskabet.
3. Læg mad til optøning i køleskabet, når det er muligt. De frosne madvarers lave temperatur hjælper med at afkøle køleskabet, mens maden tør op. Dette sparer energi. Frossen mad, der lægges til optøning uden for apparatet, vil resultere i at energibesparelse går tabt.
4. Drikkevarer eller andre væsker skal være tildækkede, når de står i apparatet. Hvis de ikke tildækkes, stiger luftfugtigheden inde i apparatet og energiforbruget stiger. At holde drikkevarer og andre væsker tildækket hjælper med at bevare deres lugt og smag.
5. Undgå at holde dørene åbne i lange perioder og at åbne dem for ofte, da varm luft vil komme ind i apparatet og få kompressoren til at tænde unødigt ofte.
6. Sørg for, at dækslerne til de forskellige kølerum er lukket (såsom grønsagsskuffen og kølerummet, hvis tilgængeligt).
7. Dørpakningen skal være ren og bøjelig. Udskift pakningen ved slid.

## 9 TEKNISKE DATA

Disse tekniske oplysninger kan findes på ydelsesskiltet, som sidder på indersiden af apparatet, og på energimærket.

QR-koden på energimærket, der blev leveret sammen med apparatet, angiver et link til et websted med oplysninger om apparatets ydeevne i EU EPREL-databasen.

Gem energimærket til senere brug sammen med brugervejledningen og alle andre dokumenter, der blev leveret sammen med dette apparat.

Det er også muligt at finde de samme oplysninger i EPREL ved hjælp af linket <https://eprel.ec.europa.eu> samt modelnavnet og produktnummeret, som du kan finde på apparatets ydelsesskilt.

Du kan få detaljerede oplysninger om energimærket via linket [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## 10 OPLYSNINGER TIL TESTINSTITUTIONER

Installation og klargøring af apparatet til enhver bekræftelse af miljøvenligt design skal overholde EN 62552.

Krav til ventilation, mål til indhak og minimumsplads til bagsiden skal være som angivet i DEL 2 af denne Brugervejledning. Kontakt producenten for alle andre oplysninger, herunder planer til belastning.

## 11 KUNDEPLEJE OG -SERVICE

Brug altid originale reservedele.

Når du kontakter vores autoriserede servicecenter, skal du sørge for at have følge data ved hånden: Model, produktnummer, serienummer.

Disse oplysninger kan findes på ydelsesskiltet.

Du kan finde klassificeringsetiketten inden for køleområdet i nederste venstre side.






De originale reservedele til nogle specifikke komponenter er tilgængelige i mindst 7 eller 10 år, baseret på komponenttype og salg af den sidste enhed af modellen.

Besøg vores websted  
[www.vestel-germany.de](http://www.vestel-germany.de)

## Kiitos, että valitsit tämän tuotteen.

Tämä käyttöopas sisältää tärkeitä tietoja turvallisuudesta ja ohjeita, jotka on tarkoitettu auttamaan sinua laitteen käytössä ja kunnossapidossa.

Lue tämä käyttöopas ennen laitteen käyttämistä ja säilytä se myöhempiä tarvetta varten.

Kuvake	Tyyppi	Merkitys
	<b>VAROITUS</b>	Vakava vamma tai kuolemanvaara
	<b>SÄHKÖISKUN VAARA</b>	Vaarallinen jännite
	<b>TULIPALO</b>	Varoitus: tulipalon / syttyvien materiaalien vaara
	<b>HUOMAUTUS</b>	Henkilö- tai omaisuusvahingon vaara
	<b>TÄRKEÄÄ</b>	Järjestelmän oikea käyttö

# SISÄLTÖ

<b>1 TURVALLISUUSOHJEET .....</b>	<b>33</b>
1.1 Yleiset turvallisuusvaroitukset .....	33
1.2 Asennusta koskevat varoitukset .....	37
1.3 Käytön aikana .....	37
<b>2 LAITTEEN KUVAUS .....</b>	<b>39</b>
2.1 Mitat .....	40
<b>3 LAITTEEN KÄYTTÖ .....</b>	<b>41</b>
3.1 Tietoa uuden sukupolven jäähdystekniikasta .....	41
3.2 Näyttö ja ohjauspaneeli .....	41
3.3 Jääkaappipakastimen käyttäminen .....	41
3.3.1 Tehopakastustoiminto .....	41
3.3.2 Tehojäähdytys .....	42
3.3.3 Eko-tila .....	42
3.3.4 Lomatila .....	43
3.3.5 Juomien viilennystila .....	43
3.3.6 Näytönsäästötila .....	43
3.4 Lämpötila-asetukset .....	44
3.4.1 Pakastimen lämpötila-asetukset .....	44
3.4.2 Jääkaapin lämpötila-asetukset .....	44
3.4.3 Valmiustila .....	45
3.4.4 Ovi auki -hälytys .....	45
3.5 Lämpötila-asetukset ja varoitukset .....	45
3.6 Lisälaitteet .....	46
3.6.1 Jääpala-astia ( <i>joissakin malleissa</i> ) .....	46
3.6.2 Pullon pidin ( <i>joissakin malleissa</i> ) .....	46
3.6.3 Viilennyslokero ( <i>joissakin malleissa</i> ) .....	46
3.6.4 Fresh Dial -säädin ( <i>joissakin malleissa</i> ) .....	47
3.6.5 Säädettävä ovihylly ( <i>joissakin malleissa</i> ) .....	47
3.6.6 Ultrafresh (jos on) .....	48
<b>4 RUUAN SÄILYTYS .....</b>	<b>48</b>
4.1 Jääkaappiosasto .....	48
4.2 Pakastinosasto .....	49
<b>5 PUHDISTAMINEN JA KUNNOSSAPITO .....</b>	<b>52</b>
5.1 Sulattaminen .....	52
<b>6 KULJETUS JA SIIRTÄMINEN .....</b>	<b>53</b>
6.1 Kuljetus ja paikan vaihtaminen .....	53
<b>7 ENNEN KUIN OTAT YHTEYTTÄ HUOLTOON .....</b>	<b>53</b>
<b>8 ENERGIANSÄÄSTÖVINKKEJÄ .....</b>	<b>56</b>
<b>9 TEKNISET TIEDOT .....</b>	<b>56</b>

<b>10 TIETOJA TESTAUSLAITOKSILLE .....</b>	<b>57</b>
<b>11 ASIAKASPALVELU JA HUOLTO .....</b>	<b>57</b>



# 1 TURVALLISUUSOHJEET

## 1.1 Yleiset turvallisuusvaroitukset

**Lue nämä ohjeet huolellisesti.**

**! VAROITUS:** Huolehdi että laitteen ilmanvaihtoaukot kotelossa tai rakenteessa tukkeudu.

**! VAROITUS:** Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia mekaanisia laitteita tai muita laitteita pakastamisen sulattamiseen.

**! VAROITUS:** Älä käytä sähkölaitteita ruoan säilytykseen tarkoitetuissa lokeroissa elleivät ne ole valmistajan suosittelemia.

**! VAROITUS:** Älä vaurioita jäähdytysvirtapiiriä.

**! VAROITUS:** Varmista laitteen sijoituksen aikana, että virtajohto ei jää kiinni ja että se ei ole vaurioitunut.

**! VAROITUS:** Älä sijoita jatkopistorasioita tai siirrettäviä virtalähteitä laitteen taakse.

**! VAROITUS:** Seuraa tarkasti asennusohjeita estääksesi mahdolliset laitteen epätasapainosta aiheutuvat vahingot.

**⚠** Jos laitteesi jäähdytysaineena on käytetty R600a:ta – tieto löytyy jäähdyttimen kyljessä olevasta etiketistä – on laite kuljetettava ja asennettava varovasti, jotta laitteen jäähdytysalueet eivät vaurioituisi. R600a on ympäristöystävällinen luonnonkaasu, mutta on kuitenkin räjähdysaltista. Vuodon sattuessa jäähdytysaluetien vaurioitumisen seurauksena, siirrä jääkaappi kauas avotulen läheisyydestä tai

muista lämmönlähteistä ja tuuleta tilaa jossa laite sijaitsee muutaman minuutin ajan.

- Älä vahingoita laitteen kylmäainekiertoa kuljetuksen ja siirtämisen aikana.
- Älä aseta räjähtäviä aineita kuten aerosolitölkkejä, jotka sisältävät herkästi syttyviä aineita laitteen sisään.
- Tämä laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja muihin samankaltaisiin paikkoihin, kuten esimerkiksi
  - keittiöhenkilöstön tiloihin kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä
  - maatilamajoitusta ja hotelleja, motelleja tai muita asuinympäristöjä varten
  - aamiaismajoitustyyppisiä ympäristöjä varten:
  - catering-palveluissa ja muissa ei-kaupallisissa käyttötarkoituksissa
- Jos jääkaapin pistoke ei sovi pistotulppaa, valmistajan, valmistajan edustajan tai muun tehtävään pätevän henkilön on vaihdettava se vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Jääkaappisi sähköjohtoon on liitetty erityismaadoitettu pistoke. Pistoke sopii maadoitettuun 16 ampeerin pistotulppaan. Jos sellaista pistorasiaa ei ole, pistotulpan asentamiseen tarvitaan valtuutettu sähkömies.
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet ja joilta puuttuu

aiempi käyttökokemus, jos henkilön turvallisuudesta vastuullinen valvoo käyttöä ja antaa ohjeita laitteen käytöstä. Lasten ei tule antaa leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät saa osallistua laitteen puhdistamiseen ja ylläpitoon ilman valvontaa.

- 3-8 vuotiaat saavat täyttää ja tyhjentää jäähdytyslaitteita. Lasten ei tulisi puhdistaa tai huoltaa laitetta. Erittäin nuorten lasten (0-3 vuotta) ei tulisi käyttää laitteita. Nuorten lasten (3-8 vuotta) ei tulisi käyttää laitetta, ellei heitä valvota jatkuvasti turvallisuuden varmistamiseksi. Vanhemmat lapset (8-14 vuotta) ja fyysisesti tai psyykkisesti heikkokuntoiset tai estyneet ihmiset voivat käyttää laitteita, jos heitä joko valvotaan, tai heitä on neuvottu, kuinka laitetta käytetään turvallisesti. Fyysisesti tai psyykkisesti heikkokuntoisten henkilöiden ei tulisi käyttää laitteita, ellei heitä valvota jatkuvasti.
- Jos jääkaapin sähköjohto on vahingoittunut, on valmistajan, valmistajan edustajan tai muun tehtävään pätevän henkilön vaihdettava se vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Tätä laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi yli 2000 m korkeudessa.

## **Seuraathan seuraavia ohjeita välttääksesi ruuan saastumisen ja pilaantumisen:**

- Oven auki pitäminen pitkän aikaa voi aiheuttaa huomattavan lämpötilan nousun laitteen säilytyslokerossa.
- Puhdista säännöllisesti pinnat, jotka ovat kosketuksissa ruuan kanssa.
- Säilytä raaka liha ja kala sopivissa säilytysastioissa jääkaapissa siten, että ne eivät koske ja niistä ei valu mitään muihin ruokiin.
- Kahden tähden pakastetun ruuan säilytyslokerot sopivat esipakastetun ruuan säilyttämiseen sekä jäätelön ja jääpalojen tekemiseen.
- Yhden kahden ja kolmen tähden säilytyslokerot eivät sovi tuoreen ruuan pakastamiseen.
- Jos jäähdytyslaitetta (jääkaappilaite) pidetään tyhjänä pitkän aikaa, laita se pois päältä, sulata, puhdista ja kuivaa se ja jätä ovi auki estääksesi homeen muodostumiseen jääkaapissa.

## 1.2 Asennusta koskevat varoitukset

Huomioi seuraavat seikat ennen jääkaappipakastimen ensimmäistä käyttökertaa:

- Jääkaappipakastimesi käyttöjännite on 220-240V 50Hz.
- Pistokkeen on oltava käytettävissä asennuksen jälkeen.
- Jääkaappipakastimessa voi olla hajua, kun sitä käytetään ensimmäisen kerran. Tämä on normaalia ja haju haalistuu, kun jääkaappipakastin alkaa jäähtyä.
- Varmista ennen jääkaappipakastimen kytkemistä verkkoon, että tyyppikilvessä olevat tiedot (jännite ja liitetty kuorma) vastaavat verkkovirran tietoja. Jos olet epävarma, ota yhteys pätevään sähköasentajaan.
- Työnnä pistoke pistorasiaan, jossa on tehokas maadoitus. Jos pistorasiassa ei ole maadoitusta tai pistoke ei sovi yhteen, suosittelemme, että otat yhteyttä pätevään sähköasentajaan.
- Laite on kytkettävä oikein asennettuun sulakkeella suojattuun pistorasiaan. Virtalähteen (AC) ja jännitteen on vastattava laitteen tyyppikilvessä olevia tietoja (tyyppikilpi sijaitsee laitteen vasemmalla sisäpuolella).
- Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista jotka johtuvat maadoittamattoman pistorasian käytöstä.
- Sijoita jääkaappipakastin paikkaan jossa se ei ole alltiina suoralle auringonvalolle.
- Jääkaappipakastinta ei saa koskaan käyttää ulkona tai sateessa.
- Laite tulee sijoittaa vähintään 50 cm päähän kaasu- ja kivihiiuuneista, lämpöpattereista ja vähintään 5 cm päähän sähköuuneista.
- Jos jääkaappipakastimesi on sijoitettu pakastimen viereen, niiden väliin tulee jättää vähintään 2 cm välillä, jotta ulkopinnalle ei kerry kosteutta.
- Älä peitä jääkaappipakastimen runkoa tai yläosaa pöytäliinalla. Tämä vaikuttaa jääkaappipakastimen toimintaan.

- Laitteen päälle tulee jättää vähintään 100 mm tyhjää tilaa. Älä aseta mitään laitteen päälle.
- Älä aseta painavia esineitä laitteen päälle.
- Puhdista laite huolellisesti ennen käyttöä (katso Puhdistus ja huolto).
- Pyyhi kaikki osat ennen jääkaappipakastimen käyttöä liuksella, jossa on lämmintä vettä ja teelusikallinen natriumbikarbonaattia. Huuhtele sitten puhtaalla vedellä ja kuivaa. Palauta kaikki osat paikoilleen jääkaappipakastimen puhdistamisen jälkeen.
- Asennus keittiöyksikköön on annettu asennusoppaassa. Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi vain asianmukaisissa keittiöyksiköissä.

## 1.3 Käytön aikana

- Älä kytke jääkaappipakastinta verkkovirtaan jatkojohtolla.
- Älä käytä vahingoittunutta, repeytyynyttä tai vanhaa pistoketta.
- Älä revi, taita tai vahingoita sähköjohtoa.
- Älä käytä pistokesovitinta.
- Tämä laite on tarkoitettu aikuisten käyttöön. Älä anna lasten leikkiä laitteella tai roikkua ovesta.
- Älä koskaan kosketa virtajohtoa / pistoketta märin käsin. Tämä voi aiheuttaa oikosulun tai sähköiskun.
- Älä aseta lasipulloja tai tölkkejä jääpalakoneeseen, sillä ne rikkoutuvat, kun sisältö jäätyy.
- Älä laita räjähdysherkkää tai tulenarkaa ainetta laitteeseen. Aseta alkoholipitoiset juomat pystysuoraan jääkaappiin ja varmista, että niiden yläosat ovat tiukasti kiinni.
- Kun poistat jäätä jääpalakoneesta, älä koske siihen. Jää voi aiheuttaa palovammoja ja / tai viiltoja.
- Älä koske pakastettuihin elintarvikkeisiin märin käsin. Älä syö jäätelöä tai jääkuutioita heti niiden koneesta poistamisen jälkeen.

- Älä pakasta sulatettua pakastettua ruokaa uudelleen. Uudelleen pakastettu ruoka voi aiheuttaa ruokamyrkytyksen.

### **Vanhat ja rikkiäiset jääkaapit**

- Jos vanhassa jääkaapissasi tai pakastimessasi on lukko, riko tai poista lukko ennen jääkaapin poistamista käytöstä kokonaan, koska lapset saattavat lukita itsensä jääkaapin sisään ja aiheuttaa onnettomuuden.
- Vanhat jääkaapit ja pakastimet sisältävät eristeenä ja kylmäaineena käytettyjä CFC-yhdisteitä. Huolehdi siitä että et vahingoita ympäristöä hävittäessäsi vanhan jääkaappisi.

### **CE-vaatimusten mukaisuusvakuutus**

Vakuutamme, että tuotteemme ovat sovellettavien eurooppalaisten direktiivien, päätösten ja asetusten sekä viitattujen standardien vaatimusten mukaisia.

### **Vanhan laitteen hävittäminen**

Tuotteessa tai sen pakkauksessa oleva symboli osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Sen sijaan se on luovutettava soveltuvaan keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten. Varmistamalla, että tämä tuote hävitetään asianmukaisesti, autat ehkäisemään mahdollisia kielteisiä vaikutuksia ympäristölle ja ihmisten terveydelle, jotka muuten voivat johtua tämän tuotteen epäasianmukaisesta käsittelystä. Lisätietoja tämän tuotteen kierrätyksestä saat ottamalla yhteyttä paikallisviranomaisiin tai myymälään, josta ostit tuotteen.



### **Pakkaus ja ympäristö**

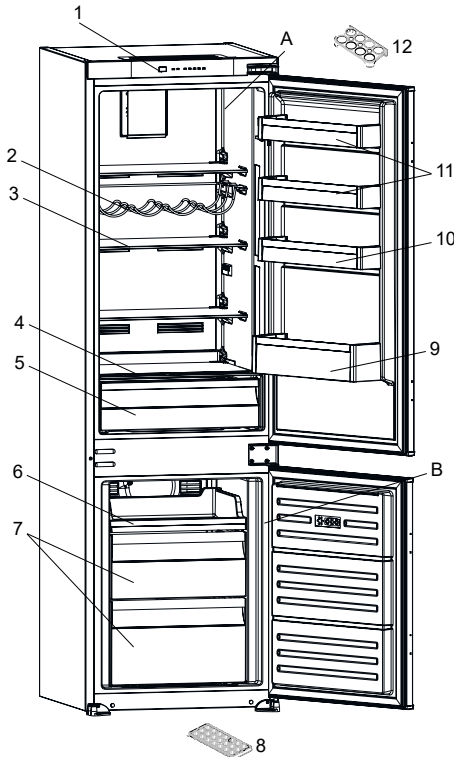
Pakkausmateriaalit suojaavat konettasi kuljetuksen aikana mahdollisesti esiintyviltä vaurioilta. Pakkausmateriaalit ovat ympäristöystävällisiä, koska ne ovat kierrätettäviä. Kierrätetyn materiaalin käyttö vähentää raaka-aineiden kulutusta ja vähentää siten jätteen syntymistä.




### **Huomautuksia:**

- Lue ohjekirja huolellisesti läpi ennen laitteen asentamista ja käyttöönottoa. Valmistaja ei vastaa vahingoista jotka johtuvat väärinkäytöksistä.
- Noudata kaikkia laitteessa ja ohjekirjassa olevia ohjeita, ja säilytä tämä ohjekirja varmassa tallessa mahdollisia myöhemmin vastaantulevia vikatilanteita varten.
- Tämä laite on valmistettu kotitalouskäyttöä varten ja sitä voidaan käyttää vain kotitalousympäristössä, ja vain sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen. Laite ei sovellu kaupallisiin tai julkisiin käyttötarkoituksiin. Laitteen kaupallinen tai julkinen käyttö johtaa takuun raukeamiseen, jolloin valmistaja ei ole vastuussa mahdollisista menetyksistä.
- Tämä laite on tarkoitettu sisäkäyttöön ja se sopii vain elintarvikkeiden jäähdytystä/ varastointia varten. Laite ei sovellu kaupallisiin tai julkisiin käyttötarkoituksiin ja/tai muiden kuin elintarvikkeiden säilyttämiseen. Yrityksemme ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen väärästä käytöstä.

## 2 LAITTEEN KUVAUS



 Tämä esitys on tarkoitettu vain antamaan tietoa laitteen osista. Osat voivat vaihdella laitteen mallin mukaan.

A) Jääkaappiosasto

B) Pakastusosasto

- 1) Ohjauspaneeli
- 2) Turbo-tuuletin \*
- 3) Jääkaappihyllyt
- 4) Juureslokeron kansi
- 5) Juureslokero
- 6) Pakastinlokeron yläläppä / laatikko
- 7) Pakastimen laatikot
- 8) Jääpala-astia
- 9) Pullohylly
- 10) Säädettyä ovihylly\* / ovihylly
- 11) Ovihyllyt
- 12) Kanamunanpidike

\* Joissakin malleissa

### Yleisiä huomautuksia:

#### Tuoreen ruoan lokero (jääkaappi):

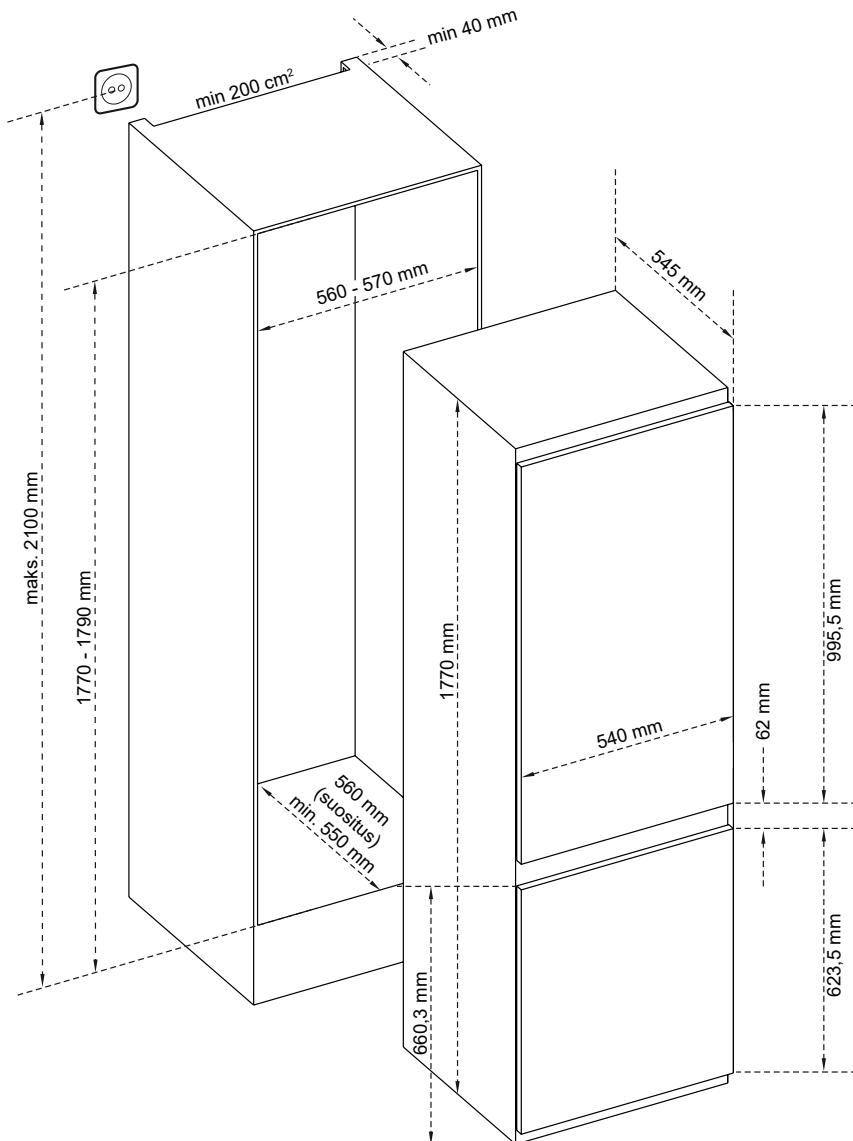
Energia käytetään tehokkaimmin, kun laatikot ovat laitteen alaosassa ja hyllyt on jaettu tasaisesti. Ovikorien paikka ei vaikuta energiankulutukseen.

#### Pakastelokero (pakastin):

Tehokkainta energian käyttöä on varmistaa, että lokeroiden ja astioiden asettelu on tehty alkuperäisellä tavalla.

## 2.1 Mitat

\* 1770–1778 metalliselle yläkannelle





## 3 LAITTEEN KÄYTTÖ

### 3.1 Tietoa uuden sukupolven jäädytystekniikasta

Uuden sukupolven jäädytystekniikoilla varustetuissa jääkaapeissa on erilainen toimintatapa kuin staattisissa jääkaapeissa. Muissa (staattisissa) jääkaapeissa voi jäätä kertyä pakasteosastoon oven availun ja ruoassa olevan kosteuden vuoksi. Tällaisissa jääkaapeissa on tehtävä säännöllinen sulatus, jolloin jääkaappi on kytkettävä pois päältä, pakastettu ruoka siirrettävä sopivaan astiaan ja pakasteosastoon muodostunut jää poistettava.

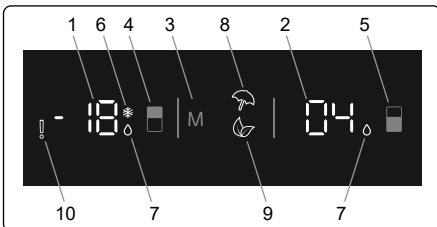
Uuden sukupolven jäädytystekniikoilla varustetuissa jääkaapeissa puhallin puhalttaa kuivaa ja kylmää ilmaa tasaisesti kaikkialle jääkaappiin ja pakasteosastoon. Kylmä ilma jäädyttää ruokasi tasaisesti estäen kosteuden ja jään kertymisen.

Jääkaappiosan yläosassa olevan tuulettimen puhaltama ilma jäädytetään samalla kun se kulkee ilmakanan takana olevan aukon läpi. Samanaikaisesti ilma puhalletaan ilmakanan reikien läpi levittämään tasaisesti viileää ilmaa koko jääkaappiin.

Pakastimen ja jääkaapin välillä ei ole ilmakanaa, mikä estää hajujen sekoittumisen.

Näin jääkaappisi tarjoaa uuden sukupolven jäädytystekniikan helppokäyttöisyyden, valtavan tilavuuden ja esteettisen ulkonäön.

### 3.2 Näyttö ja ohjauspaneeli




#### Ohjauspaneelin käyttäminen

1. Pakastimen lämpötilan näyttö

2. Jäähdytyslämpötilan asetusruutu
3. Tilapainike. Tämän avulla voit kytkeä halutessasi eri tiloja (eko-tila, lomatile, jne.) päälle.
4. Aseta pakastus -painike  
Ohjauspaneelin avulla voit asettaa pakastimen lämpötilan ja kytkeä halutessasi tehopakastustoiminnon päälle. Pakastimen lämpötilaksi voidaan asettaa -16, -18, -20, -22 tai -24 °C.
5. Aseta jäädytys -painike.  
Ohjauspaneelin avulla voit asettaa jääkaapin lämpötilan ja kytkeä halutessasi tehojäädytystoiminnon päälle. Jääkaapin lämpötilaksi voidaan asettaa 8, 6, 5, 4 tai 2 °C.
6. Tehopakastuksen ilmaisin.
7. Tehojäädytystilan ilmaisin.
8. Lomatilan symboli.
9. Virransäästötilan symboli.
10. Hälytyksen symboli.

### 3.3 Jääkaappipakastimen käyttäminen

#### Jos laitteessa on valot

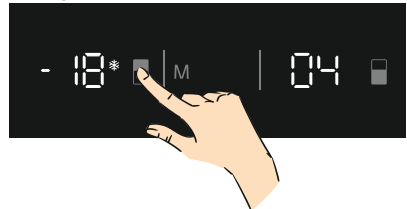
 Kun laite kytketään sähköverkkoon ensimmäisen kerran, niin sisävalot saattavat itsetestien takia syttyä vasta minuutin kuluttua.

#### 3.3.1 Tehopakastustoiminto

##### Käyttötarkoitus

- Suuren ruokamäärän pakastaminen, kun ruuat eivät mahdu pikapakastushyllylle.
- Valmiiden ruokien pakastamiseen.
- Jäädyttää ruokaa nopeasti.
- Tuoreiden vihannesten ja ruuan säilytys.

##### Näin käytät toimintoa



Paina pakastimen asetuspainiketta kunnes tehopakastuksen symboli näkyy ruudussa. Summeri antaa merkkiään. Toiminto asetetaan.

### Toiminnon aikana:

- Jääkaapin lämpötilaa voidaan muuttaa ja tehojäähdytystoiminto voidaan asettaa päälle. Tässä tapauksessa tehopakastustoiminto jatkaa toimintaansa.
- Eko- ja lomatilaa ei voida valita tämän toiminnon ollessa päällä.
- Tehopakastustoiminto voidaan peruuttaa samalla valintatoimenpiteellä.



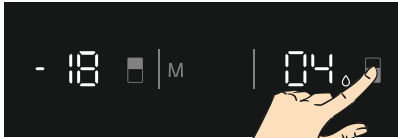
**Huom:** Tämä valinta on kytkettävä päälle 24 tuntia ennen kuin pakastimeen asetetaan tuoreita elintarvikkeita. Se palaa normaaliin asetusarvoonsa 54 tunnin kuluttua.

### 3.3.2 Tehojäähdytys

#### Käyttötarkoitus

- suurten elintarvikemäärien jäähdyttäminen ja varastointi jääkaappiosastossa.
- juomien jäähdyttäminen nopeasti

#### Miten käytän toimintoa?



Paina jäähdytyksen asetuspainiketta kunnes tehojäähdytysymboli näkyy ruudussa. Summeri antaa merkkiään. Toiminto asetetaan.

#### Toiminnon aikana:

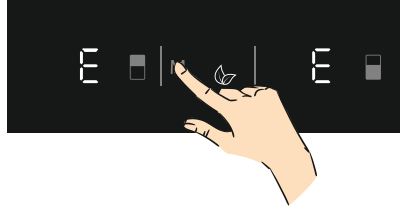
- Pakastimen lämpötilaa voidaan muuttaa ja tehopakastustoiminto voidaan asettaa päälle. Tässä tapauksessa tehojäähdytystoiminto jatkaa toimintaansa.
- Eko- ja lomatilaa ei voida valita tämän toiminnon ollessa päällä.
- Tehojäähdytystila voidaan peruuttaa samalla valintatoimenpiteellä.

### 3.3.3 Eko-tila

#### Käyttötarkoitus

Energiansäästö. Vähäisemmän käytön (oven avauksen) tai kotoa poissaolon, kuten loman aikana Eko-tila voi tarjota ihanteellisen lämpötilan ja säästää virtaa.

#### Miten käytän toimintoa?



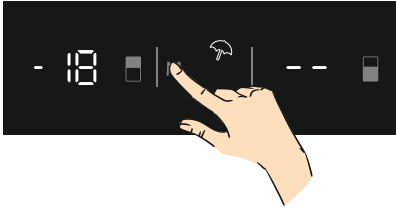
- Paina MODE-painiketta, kunnes eco-symboli tulee esiin.
- Jos mitään painiketta ei paineta 1 sekuntiin. Toiminto asetetaan. Eko-symboli vilkkuu kolme kertaa. Toiminnon ollessa asetettuna summeri antaa merkkiään.
- Pakastelokeron ja jääkaapin lämpötilanäytöllä näkyy "E", toiminnon ollessa valittuna.
- Eko-symboli ja "E" palavat, kunnes eko-tila lopetetaan.

#### Toiminnon aikana:

- Pakastimen lämpötilaa voidaan muuttaa. Kun eko-tila sammutetaan, valitut asetukset tulevat voimaan.
- Jääkaapin lämpötilaa voidaan muuttaa. Kun eko-tila sammutetaan, valitut asetukset tulevat voimaan.
- Voit valita tehojäähdytyksen tai tehopakastuksen tämän toiminnon ollessa päällä. Eko-tila sammutetaan tällöin automaattisesti ja valittu tila asetetaan päälle.
- Lomatila voidaan valita eko-tilan sammutuksen jälkeen. Tällöin valittu tila asetetaan päälle.
- Peruuta valinta painamalla tilapainiketta uudelleen.

### 3.3.4 Lomatila

#### Miten käytän toimintoa?



- Paina MODE-painiketta, kunnes lomasymboli tulee esiin
- Jos mitään painiketta ei paineta 1 sekuntiin. Toiminto asetetaan. Lomasymboli vilkkuu kolme kertaa. Toiminnon ollessa asetettuna sumneri antaa merkkiään.
- Pakastelokeron lämpötilänäytöllä näkyy "--", toiminnon ollessa valittuna.
- Lomasymboli ja "--" palavat, kunnes tila lopetetaan.

#### Toiminnon aikana:

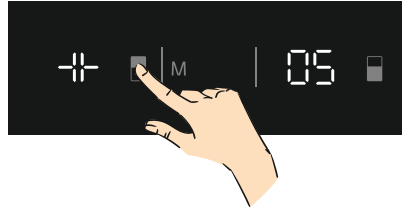
- Pakastimen lämpötilaa voidaan muuttaa. Kun lomatila sammutetaan, valitut asetukset tulevat voimaan.
- Jääkaapin lämpötilaa voidaan muuttaa. Kun lomatila sammutetaan, valitut asetukset tulevat voimaan.
- Voit valita tehojähdytyksen tai tehopakastuksen tämän toiminnon ollessa päällä. Lomatila sammutetaan tällöin automaattisesti ja valittu tila asetetaan päälle.
- Eko-tila voidaan valita lomatilan sammutuksen jälkeen. Tällöin valittu tila asetetaan päälle.
- Peruuta valinta painamalla tilapainiketta uudelleen.

### 3.3.5 Juomien viilennystila

#### Käyttötarkoitus

Tämän tilan avulla voit viilentää juomia valitsemasi keston verran.

#### Miten käytän toimintoa?



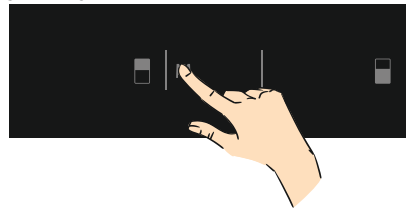
- Paina pakastuspainiketta 3 sekunnin ajan.
- Erikoisanimaatio käynnistyy pakastimen asetusarvonäytöltä ja 05 vilkkuu jääkaapin asetusarvonäytöllä.
- Paina jääkaappipainiketta asettaaksesi ajan (05 - 10 - 15 - 20 - 25 - 30 minuuttia).
- Kun olet valinnut ajan numerot vilkkuvat 3 kertaa ruudulla ja laite päästää äänimerkin.
- Jos mitään painiketta ei paineta 2 sekuntiin, valitsemasi aika asetetaan.
- Laskenta alkaa valitsemastasi kehosta minuutti minuutilta.
- Jäljellä oleva aika vilkkuu näytöllä.
- Peruuttaaksesi tämän toiminnon paina pakastuspainiketta 3 sekunnin ajan.

### 3.3.6 Näytönsäästötila

#### Käyttötarkoitus

Tämä tila säästää energiaa sammuttamalla ohjauspaneelin valot, kun paneeli ei ole käytössä.

#### Käyttöohje



- Näytönsäästötila aktivoidaan automaattisesti 30 sekunnin kuluttua.

- Jos painat mitä tahansa painiketta ohjauspaneelin valojen ollessa pois päältä, nykyiset asetukset tulevat näkyviin näytölle, jotta voit tehdä haluamasi muutokset.
- Jos et peruuta näytönsäästötilaa tai paina jotakin painiketta seuraavan 30 sekunnin aikana, näyttö pysyy pimeänä.

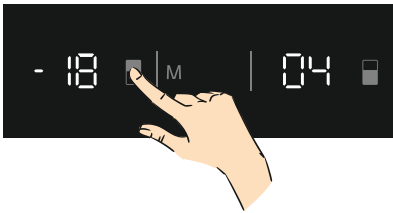
### Näytönsäästötilan kytkeminen pois päältä

- Peruuksesi näytönsäästötilan sinun tulee ensin painaa mitä tahansa painiketta aktivoidaksesi painikkeet ja sitten painaa ja pitää painettuna Mode-painiketta 3 sekunnin ajan.
- Ota näytönsäästötila uudelleen käyttöön pitämällä painettuna tilapainiketta 3 sekunnin ajan.

## 3.4 Lämpötila-asetukset

### 3.4.1 Pakastimen lämpötila-asetukset

- Pakastimen ilmaisruudun alkulämpötila on -18 °C.

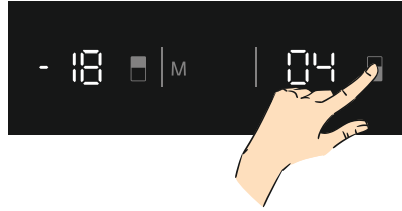


- Paina pakastimen asetuspainiketta kerran.
- Kun painat tätä painiketta ensimmäisen kerran, viimeisin arvo ilmestyy jäädytyksen ilmaisiruutuun.
- Aina kun tätä painiketta painetaan, lämpötila laskee (-16 °C, -18 °C, -20 °C, -22 °C, -24 °C, tehopakastus).
- Kun painat aseta pakastus -painiketta, kunnes tehopakastus-symboli ilmestyy pakastuksen ilmaisiruutuun, ja jos et paina mitään painiketta 1 sekunnin kuluessa, tehopakastus alkaa vilkkumaan.
- Jos jatkat painamista, lämpötila palaa -16 °C.

- Lämpötila joka on valittu ennen lomatilan, tehopakastuksen, tehojäädytyksen tai eko-tilan asettamista pysyy samana kun tila sammuu tai sammutetaan. Laite jatkaa toimintaansa käyttäen tätä lämpötila-asetusta.

### 3.4.2 Jääkaapin lämpötila-asetukset

- Jäähdytystilan ilmaisruudun alkulämpötila on +4 °C.



- Paina jääkaapin painiketta kerran.
- Kun painat tätä painiketta ensimmäisen kerran, viimeisin arvo ilmestyy jäädytyksen ilmaisiruutuun.
- Aina kun tätä painiketta painetaan, lämpötila laskee (+8 °C, +6 °C, +5 °C, +4 °C, +2 °C, tehojäädytys)
- Kun painat aseta jäädytys -painiketta, kunnes tehojäädytys-symboli ilmestyy jäädytyksen ilmaisiruutuun, ja jos et paina mitään painiketta 1 sekunnin kuluessa, tehojäädytys alkaa vilkkumaan.
- Jos jatka painamista pidempään, lämpötila-asetus alkaa taas +8 °C:sta.
- Lämpötila joka on valittu ennen lomatilan, tehopakastuksen, tehojäädytyksen tai eko-tilan asettamista pysyy samana kun tila sammuu tai sammutetaan. Laite jatkaa toimintaansa käyttäen tätä lämpötila-asetusta.

### Suosittelavat pakastin- ja jääkaappiosion lämpötilat

Pakastinosasto	Jääkaappiosasto	Huomioita
-18 °C	4 °C	Tavalliseen käyttöön ja parhaaseen mahdolliseen suorituskykyyn.

Pakastinosasto	Jääkaappiosasto	Huomioita
-20 °C, -22 °C tai -24 °C	4 °C	Suosittelavaa, kun ympäristön lämpötila ylittää 30 °C.
SF	4 °C	Käytä silloin, kun haluat pakastaa ruokaa nopeasti.
-18 °C, -20 °C, -22 °C tai -24 °C	2 °C	Näitä lämpötila-asetuksia on käytettävä, kun ympäristön lämpötila on korkea tai jos jääkaappiosasto ei ole mielestäsi tarpeeksi viileä, koska laitteen ovea avataan usein.
-18 °C, -20 °C, -22 °C tai -24 °C	SC	On käytettävä, kun jääkaapin osastossa on liikaa ruokaa tai kun ruoka on jäädytettävä nopeasti.

**Huomautus:** Joissakin sisäänrakennetuissa laitteissa voi olla valmiustila.

### 3.4.3 Valmiustila

#### Käyttötarkoitus

Tätä tilaa voidaan käyttää energian säästämiseen, kun olet lomalla.

Miten sitä käytetään?

\*Valitse asetusarvo "8".

\*Paina tilan ja pakastimen asetuspainiketta 5 sekunnin ajan.

\*Näytössä näkyy "St" "bY".

#### Tässä tilassa:

Valmiustilassa: kaikki komponentit ovat poissa käytöstä.

Jos painat näyttöpainiketta, näytössä näkyy "St" "bY", mikä osoittaa, että valmiustila on aktiivinen.

Peruutus: paina tilan ja pakastimen asetuspainiketta 5 sekunnin ajan.

Kun tila on deaktivoitu, näytössä saattaa palaa virhekoodi, koska tuote ehkä ei ole tarpeeksi kylmä. Virhekoodi sammuu, kun tuote saavuttaa normaalin lämpötilan.

### 3.4.4 Ovi auki -hälytys

Jääkaappi antaa äänimerkin, jos sen ovi on ollut avattuna yli 2 minuutin ajan.

### 3.5 Lämpötila-asetukset ja varoitukset

- Laite on suunniteltu toimimaan ympäristössä, jonka lämpötila on vaatimuksissa mainittujen lämpötilarajojen sisällä, tyyppikilvessä olevan ilmastoluokan mukaisesti. Jääkaappiasi ei suositella käytettäväksi ympäristössä, joka on ilmoitettujen lämpötila-alueiden ulkopuolella. Se vähentää laitteen jäähdytystehokkuutta.
- Lämpötilan säädöt tulee tehdä ovien avauskertojen ja laitteessa olevien elintarvikkeiden määrän sekä laitteen ympäristön lämpötilan mukaan.
- Kun laite kytketään päälle ensimmäisen kerran, anna sen käydä 24 tuntia käyttölämpötilan saavuttamiseksi. Älä avaa ovea tänä aikana äläkä pidä sisällä suurta määrää ruokaa.
- Viiden minuutin viivetoimintoa käytetään estämään laitteen kompressorin vaurioituminen, kun kytket tai irrotat laitteen verkkovirrasta tai jos tapahtuu sähkökatko. Laite alkaa toimia normaalisti 5 minuutin kuluttua.

#### Ilmastoluokka ja sen merkitys:

**T (trooppinen):** Tämä jäähdytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötiloissa 16 °C–43 °C.

**ST (subtrooppinen):** Tämä jäähdytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötiloissa 16 °C–38 °C.

**N (lauhkea):** Tämä jäähdytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötiloissa 16 °C–32 °C.

**SN (laajennettu lauhkea):** Tämä jäähdytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötiloissa 10 °C–32 °C.

#### Tärkeät asennusohjeet

Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi haastavissa ilmasto-oloissa. Siinä käytetään Freezer Shield -teknologiaa, jolla varmistetaan, että pakastimen pakasteet eivät sula, vaikka ympäristön lämpötila

laskee  $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$ :een. Laite voidaan siis asentaa lämmittämättömään huoneeseen ilman, että pakastimen pakasteiden pilaantumisesta tarvitsee pelätä. Kun ympäristön lämpötila palaa normaaliksi, laitteen käyttöä voi jatkaa normaalisti.

### Turbopuhallin (jos on)

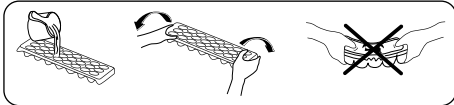
Älä peitä ilman imu- ja poistoaukkoja ruokaa varastoitaessa, muuten turbopuhaltimen aikaansaama ilmankierto heikentyy.

## 3.6 Lisälaitteet

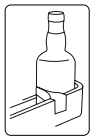
**Lisävarusteiden kuvat ja tekstikuvaukset voivat vaihdella laitteen mallin mukaan.**

### 3.6.1 Jääpala-astia (joissakin malleissa)

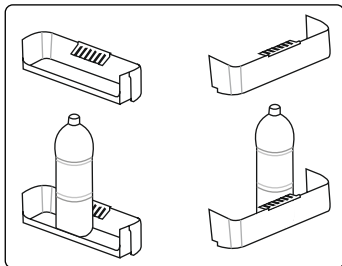
- Täytä jääpala-astia vedellä ja laita se pakastinosastoon.
- Kun vesi on jäänyt kokonaan jääksi, voit vääntää jääpala-astiaa alla näytetyllä tavalla saadaksesi jääkuutioita.



### 3.6.2 Pullon pidin (joissakin malleissa)

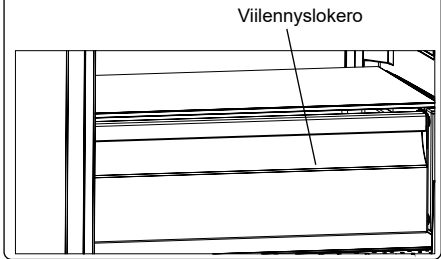


Käytä pullonpidikettä pullojen luistamisen tai kaatumisen estämiseksi.



### 3.6.3 Viilennyslokero (joissakin malleissa)

(kuvat ovat ohjeellisia)



Ruoka pysyy jäähdytys-osiossa paremmin tuoreena, säilyttää paremmin maun ja pitää sen raikkaan näköisenä. Kun jäähdytysastia likaantuu, ota laatikko ulos jääkaapista ja pese se vedellä.

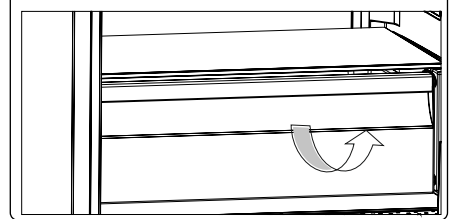
(Vesi jäätyy  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ :ssa, mutta suolaa tai sokeria sisältävä ruoka jäätyy tätä alhaisemmissa lämpötiloissa).

Jäähdytyslokeroa käytetään yleensä elintarvikkeiden, kuten raakakalan, kevyesti pikkelöidyn ruoan, riisin yms. varastointiin.

**⚠ Älä laita pakastettavia ruokia tai jääpalolokeroita (jään valmistamiseksi) jäähdytyslokeroon.**

**Jäähdytyshyllyn poistaminen:**

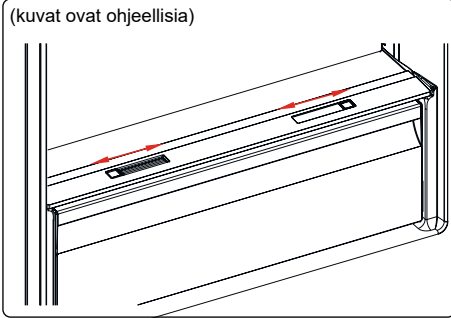
(kuvat ovat ohjeellisia)



- Vedä jäähdytyshyllyä itseäsi kohti liu'uttamalla se kiskoille.
- Vedä jäähdytyshylly ylös kiskosta ja irrota se jääkaapista.

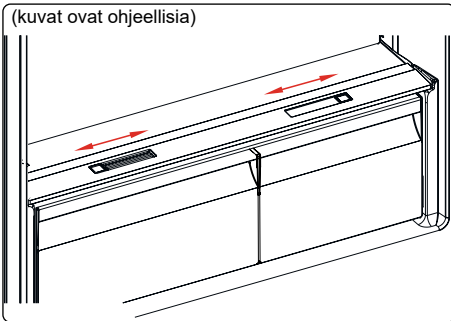
### 3.6.4 Fresh Dial -säädin (joissakin malleissa)

(kuvat ovat ohjeellisia)



tai

(kuvat ovat ohjeellisia)



Jos juureslokero on täynnä, laatikon etuosassa oleva Fresh dial -säädin tulee avata. Tämä mahdollistaa ilman ja kosteuden hallinnan juureslokerossa, mikä pidentää ruoan säilytysaikaa sen sisällä. Hyllyn takana oleva säädin on avattava, jos lasihyllyssä näkyy tiivistymistä.

### 3.6.5 Säädettävä ovihylly (joissakin malleissa)

Voit säätää ovihyllyn korkeutta kuudelle eri korkeudelle saadaksesi säilytystilaa tarpeesi mukaan käyttäen säädettävää ovihyllyä

Muuta säädettävän ovihyllyn paikkaa seuraavasti:


Ota kiinni ovihyllyn pohjasta ja vedä ovihyllyn sivulla

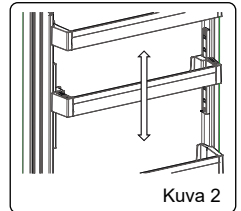
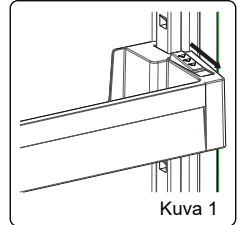
olevista painikkeista nuolen osoittamaan suuntaan. (Kuva 1)

Aseta ovihylly haluamallasi korkeudelle liikuttamalla sitä ylös- tai alaspäin.

Kun ovihylly on haluamallasi korkeudella, vapauta painikkeet ovihyllyn sivulta (kuva 2).

Ennen kuin irrotat otteesi ovihyllystä, liikuta sitä ylös- ja alaspäin jotta varmistuisit siitä että ovihylly on kunnolla kiinnitetty.

 **Huom:** Ennen kuin alat täyttämään ovihyllyä, ota kiinni hyllystä tukemalla sitä pohjasta. Muuten, ovihylly voi pudota kiskoiltaan painon vuoksi. Tämä voi vaurioittaa ovihyllyä tai kiskoja.



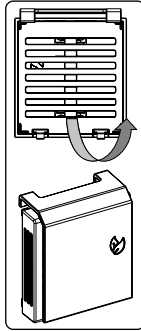
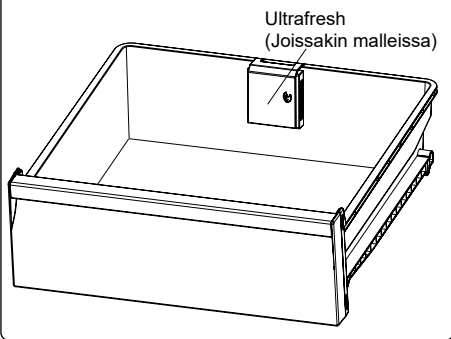
### 3.6.6 Ultrafresh (jos on)

Ultrafresh teknologia auttaa poistamaan etyleenikaasua (orgaaninen yhdiste, jota vapautuu luonnollisesti tuoreista elintarvikkeista) sekä epämiellyttäviä hajuja juureslokerosta.

Tällä tavalla ruoka pysyy tuoreena pidempään.

- Ultrafresh täytyy puhdistaa kerran vuodessa. Suodatintulee laittaa 65 °C uuniin 2 tunnin ajaksi.
- Suodatintimen puhdistamiseksi, irrota suodatinkotelon takakansi vetämällä sitä nuolen suuntaisesti.
- Suodatinta ei saa pestä vedellä tai pesuaineella.

(kuvat ovat ohjeellisia)



## 4 RUUAN SÄILYTYS

### 4.1 Jääkaappiosasto

- Vähentääksesi kosteutta ja huurtumista älä koskaan laita jääkaappiosastoon avoimessa säiliössä olevia nesteitä. Huurteella on taipumusta kerääntyä höyrystimen kylmimpiin osiin, ja se vaatii tavallista useamman sulatuskerran aikojen kuluessa.
- Valmistetut ruuat on pidettävä peitettynä, kun niitä pidetään jääkaapissa. Älä laita lämpimiä ruokia jääkaappiin. Aseta ne kaappiin jäähtyneinä, muuten lämpötila / kosteus jääkaapin sisällä nousee, mikä vähentää jääkaapin tehokkuutta.
- Varmista, että mikään esine ei ole suorassa kosketuksessa laitteen takaseinän kanssa, sillä se kehittää jäätä, johon pakkaukset tarttuvat. Älä avaa jääkaapin ovea usein.
- Suosittelemme, että liha ja puhdas kala kääritään löyhästi ja varastoidaan lasihyllylle aivan vihanneslokeron yläpuolelle, missä ilma on viileämpää, koska se tarjoaa parhaat säilytysolosuhteet.
- Säilytä irtohedelmät ja -vihannekset juureslokerossa.
- Hedelmien ja vihannesten erillään säilyttäminen auttaa suojaamaan eteenille herkkiä vihanneksia (vihreät lehdet, parsakaali, porkkana jne.) eteeniä vapauttavilta hedelmiltä (banaani, persikka, aprikoosi, viikuna jne.).
- Älä laita märkiä vihanneksia jääkaappiin.
- Kaikkien elintarvikkeiden varastointiaika riippuu ruoan alkuperäisestä laadusta ja kylmäketjun eheydestä ennen jääkaappiin varastointia.
- Lihasta vuotava neste voi saastuttaa muita jääkaapissa olevia tuotteita. Pakkaa lihavalmisteet ja puhdistaa mahdolliset valumat hyllyiltä.
- Älä laita ruokaa ilmanakanavan eteen.
- Käytä pakatut elintarvikkeet ennen suositeltua viimeistä käyttöpäivää.



Älä anna elintarvikkeiden joutua kosketuksiin jääkaappiosastossa sijaitsevan lämpötila-anturin kanssa, jotta jääkaappiosasto pysyy optimaalisessa lämpötilassa.

- Normaaleissa toimintaolosuhteissa riittää säätää jääkaappisi lämpötila-asetukseksi +4 °C.
- Jääkaappiosaston lämpötilan on oltava alueella 0–8 °C, tuoreet ruuat jäätyvät ja hajoavat alle 0 °C lämpötilassa kun taas bakteerien kasvu kiihtyy yli 8 °C ja pilaa ruuan.
- Älä laita kuumaa ruokaa välittömästi jääkaappiin, vaan odota, että se jäähtyy. Kuumat ruuat nostavat jääkaappisi lämpötilaa ja aiheuttavat ruokamyrkytyksiä ja tarpeetonta ruuan pilaantumista.
- Liha, kala, jne. on säilytettävä ruuan kylmälokerossa, ja vihannesosasto on ensisijainen paikka vihanneksille (jos sisältyy tuotteeseen).
- Ristikontaminaation välttämiseksi lihatuotteita ja hedelmiä/kasviksia ei saa säilyttää yhdessä.
- Elintarvikkeet on laitettava jääkaappiin suljetuissa astioissa tai peitettynä, jotta estetään kosteuden ja hajujen muodostuminen.

Alla oleva taulukko on pikaopas, joka näyttää tehokkaimman tavan säilyttää tärkeimmät ruokaryhmät jääkaapissa.

Ruoka	Suurin sallittu säilytysaika	Kuinka ja missä säilyttää
Kasvikset ja hedelmät	1 viikko	Juureslokeroon
Liha ja kala	2 - 3 päivää	Kääri muovikalvoon, pusseihin tai rasiaan ja säilytä lasihyllyllä
Tuorejuusto	3 - 4 päivää	Omassa ovilokerossaan
Voi ja margariini	1 viikko	Omassa ovilokerossaan

Ruoka	Suurin sallittu säilytysaika	Kuinka ja missä säilyttää
Pullotettu tuote, esim. maito ja jogurtti	Valmistajan ilmoittamaan parasta ennen päivään saakka	Omassa ovilokerossaan
Kananmunat	1 kuukausi	Omallalla munahyllyllä
Valmistettu ruoka	2 päivää	Kaikilla hyllyillä

#### HUOM:



Perunoita, sipuleita ja valkosipuleita ei tule säilyttää jääkaapissa.

#### 4.2 Pakastinosasto

- Pakastinta käytetään pakasteiden varastointiin, tuoreiden elintarvikkeiden pakastamiseen ja jääkuutioiden valmistamiseen.
- Nestemäiset ruoat tulee pakastaa muovivälikkeissä ja muut ruoat joko muovikalvoon tai muovipusseissa. Tuoreen ruuan pakastaminen; kääri ja sinetöi tuore ruoka kunnolla, niin että pakkaus on ilmatiivis eikä vuoda. Erityiset pakastepussit, alumiinifolio, polyeteenipussit ja muovivälikkeet ovat hyviä.
- Älä laita tuoreita elintarvikkeita pakastettujen elintarvikkeiden viereen, sillä ne saattavat sulattaa pakasteet.
- Ennen tuoreen ruoan pakastamista jaa se annoksiin, jotka voidaan kuluttaa yhdellä kertaa.
- Käytä sulatetut pakastetut elintarvikkeet lyhyessä ajassa sulatuksen jälkeen.
- Noudata aina valmistajan ohjeita elintarvikkeiden pakastamisessa, kun säilytät pakastettuja ruokia. Jos ohjeet puuttuvat, älä säilytä elintarvikkeita yli 3 kuukauden ajan niiden ostopäivämäärästä.
- Ostaessasi pakasteita varmista siitä, että ne on säilytetty asianmukaisissa olosuhteissa ja ettei pakkaus ole vaurioitunut.
- Pakastetut elintarvikkeet on kuljetettava sopivissa astioissa ja laitettava pakastimeen mahdollisimman pian.

- Älä osta pakastettua ruokaa, jos pakkauksessa on kosteuden ja epänormaalin turvotuksen merkkejä. On todennäköistä, että se on varastoitu sopimattomassa lämpötilassa ja että sisältö on pilalla.
- Pakasteiden säilytysaika riippuu huoneen lämpötilasta, termostaatin asetuksista, siitä kuinka usein pakastimen ovea avataan, elintarvikkeiden tyypistä sekä ajasta, joka on ehtinyt kulua pakasteen kuljettamiseen kaupasta kotiin. Noudata aina pakkauksen ohjeita säilytysajasta, äläkä koskaan ylitä suositeltua säilytysaikaa.
- Jos pakastimen luukku on jätetty auki pitkäksi aikaa tai sitä ei ole suljettu kunnolla, muodostuu huurretta, joka voi estää tehokkaan ilmankierron. Ratkaise ongelma irrottamalla pakastin pistorasiasta ja odottamalla sen sulamista. Puhdista pakastin, kun se on täysin sulanut.

- Etiketissä ilmoitettu pakastimen tilavuus on tilavuus ilman koreja, kansia ja niin edelleen.
- Älä pakasta sulatettua ruokaa uudelleen. Uudelleen pakastaminen voi aiheuttaa muun muassa ruokamyrkytyksen.

**HUOM:** Jos yrität avata pakastimen oven heti sen sulkemisen jälkeen, huomaat, että se ei avaudu helposti. Tämä on normaalia. Kun paine on tasaantunut, ovi avautuu helposti.


- Käytä tehopakastushyllyä pakastaaksesi kotiruokaa (ja muuta ruokaa, joka on jäädytettävä nopeasti) nopeammin sen suuremman pakastustehon ansiosta. Pikapakastushylly on pakastusosaston ylähylly.



Alla oleva taulukko on pikaopas, joka näyttää tehokkaimman tavan säilyttää tärkeimmät ruokaryhmät pakastinosastossa.

Liha ja kala	Valmistelut	Suurin sallittu säilytysaika (kuukautta)
Pihvi	Kääri kelmuun	6 – 8
Lampaanliha	Kääri kelmuun	6 – 8
Vasikanpaisti	Kääri kelmuun	6 – 8
Vasikanliha kuutioina	Pieninä paloina	6 – 8
Lammas paloina	Paloina	4 - 8
Jauheliha	Pakkauksessaan ilman mausteita	1 – 3
Sisälmykset (paloina)	Paloina	1 – 3
Bolognan makkara/salami	Pakattava vaikka olisi kuoressa	
Kana ja kalkkuna	Kääri kelmuun	4 - 6
Hanhi ja anka	Kääri kelmuun	4 - 6
Peura, jänis, villisika	2,5 kg paloina tai fileinä	6 – 8
Makeanveden kalat (lohi, hauki, jne.)		2
Vähärasvaiset kalat (ahven, piikkikampela, kampela)	Perattuna, pestynä ja kuivaksi taputeltuna Irrota tarvittaessa pyrstö ja pää.	4
Rasvaiset kalat (tonnikala, makrilli, sinikala, sardelli)		2 – 4

Liha ja kala	Valmistelut	Suurin sallittu säilytysaika (kuukautta)
Äyriäiset	Perattuna pussissa	4 - 6
Kaviaari	Omassa pakkauksessaan, alumiinisessa tai muovisessa rasiassa	2 – 3
Etanat	Suolavedessä alumiinisessa tai muovisessa rasiassa	3

 **HUOM:** Sulanut, pakastettu liha tulee valmistaa samalla tavoin kuin tuore liha. Jos lihaa ei kypsennetä sulatuksen jälkeen, sitä ei saa pakastaa uudelleen.

Kasvikset ja hedelmät	Valmistelut	Suurin sallittu säilytysaika (kuukautta)
Tarhapavut ja pavut	Pese ja leikkaa pieniksi paloiksi ja keitä vedessä	10 – 13
Pavut	Katko varret, pese ja keitä vedessä	12
Kaali	Pese ja keitä vedessä	6 – 8
Porkkana	Pese, leikkaa siivuiksi ja keitä vedessä	12
Paprika	Leikkaa juuret, halkaise kahteen osaan, poista kota ja keitä vedessä	8 – 10
Pinaatti	Pese ja keitä vedessä	6 – 9
Kukkakaali	Poista lehdet, leikkaa paloiksi ja anna olla sitruunalla maustetussa vedessä jonkin aikaa	10 - 12
Munakoiso	Pese ja leikkaa kahden senttimetrin paloiksi	10 - 12
Maissi	Puhdista ja pakkaa juurinen tai säilö sokerimaissina	12
Omenat ja päärynät	Kuori ja paloittele	8 – 10
Aprikoosi ja persikka	Leikkaa kahtia ja poista kivi	4 - 6
Mansikka ja mustikka	Pese ja poista kannat	8 – 12


Kasvikset ja hedelmät	Valmistelut	Suurin sallittu säilytysaika (kuukautta)
Kypsennetyt hedelmät	Lisää 10 % sokeria astiaan	12
Luumu, kirsikka, karpalo	Pese ja poista kannat	8 – 12


	Suurin sallittu säilytysaika (kuukautta)	Sulatusaika huoneenlämmössä (tuntia)	Sulatusaika uunissa (minuuttia)
Leipä	4 - 6	2 – 3	4-5 (220-225 °C)
Pikkuleivät	3 – 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Leivonnaiset	1 – 3	2 – 3	5-10 (200-225 °C)
Piirakat	1 - 1,5	3 – 4	5-8 (190-200 °C)
Filotaikinasta tehdyt leivokset	2 – 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pitsa	2 – 3	2 – 4	15-20 (200 °C)


Maitotuotteet	Valmistelut	Suurin sallittu säilytysaika (kuukautta)	Säilytysolosuhteet
Homogenisoitu maito pakkauksessaan	Omassa pakkauksessaan	2 – 3	Aito maito – omassa pakkauksessaan

Maitotuotteet	Valmistelut	Suurin sallittu säilytysaika (kuukautta)	Säilytysolosuhteet
Juusto – lukuun ottamatta kotijuusto	Paloina	6 – 8	Alkuperäispakkauksia voidaan käyttää lyhytaikaiseen varastointiin. Kääri folioon pitkäkestoista säilytystä varten.
Voi, margariini	Omassa pakkauksessaan	6	

## 5 PUHDISTAMINEN JA KUNNOSSAPITO

 Irrota laite sähkövirrasta ennen puhdistuksen aloittamista.

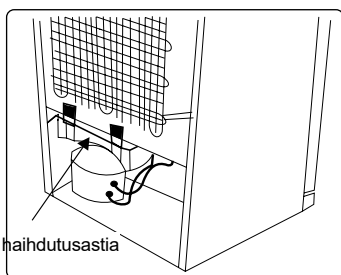
 Älä pese jääkaappia kaatamalla vettä sen sisään.

 Älä käytä hankaavia tuotteita, pesuaineita tai saippuota laitteen puhdistamiseen. Huuhtelee pesun jälkeen puhtaalla vedellä ja kuivaa huolellisesti. Kun puhdistaminen on tehty, liitä pistoke takaisin verkkovirtaan kuivilla käsillä.

- Varmista, ettei vettä pääse lampun koteloon ja muihin sähköosiin.
- Laite on puhdistettava säännöllisesti sodaliuoksella ja haalealla vedellä.
- Puhdista lisävarusteet erikseen käsin saippualla ja vedellä. Älä pese lisävarusteita astianpesukoneessa.
- Puhdista lauhdutin harjalla vähintään kaksi kertaa vuodessa. Se auttaa sinua säästämään energiakustannuksissa ja lisäämään tuottavuutta.

 **Virtalähde on kytkettävä irti puhdistamisen aikana.**


### 5.1 Sulattaminen

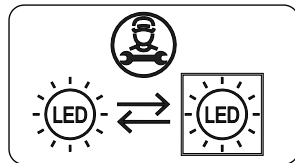


- Laitteessa on automaattisulatus. Sulamisessa syntyvä vesi kulkeutuu vesikouruun, siitä laitteen takana olevaan haihdutusastiaan, josta se haihtuu.
- Varmista että olet irrottanut laitteen verkkovirrasta ennen kuin alat puhdistamaan haihdutusastiaa.
- Haihdutusastia poistetaan irrottamalla ruuvit (jos ruuveja on). Puhdista se saippuavedellä määrättyinä aikaväleinä. Se estää hajujen muodostumista.

### LED-valon vaihtaminen

Jos haluat vaihtaa minkä tahansa LED-valon, ota yhteyttä lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

 **Huom:** Numerot ja LED-liuskojen sijainnit voivat vaihdella mallien myötä.



### Jos tuote on varustettu LED -lampulla

Tämä tuote sisältää energiatehokkuusluokan <E> valonlähteen.

### Jos tuote on varustettu LED -nauhoilla tai LED -kortteilla

Tämä tuote sisältää energiatehokkuusluokan <F> valonlähteen.

## 6 KULJETUS JA SIIRTÄMINEN

### 6.1 Kuljetus ja paikan vaihtaminen

- Alkuperäinen pakkaus ja vaahtomuovit voidaan säilyttää uudelleen kuljettamista varten (ei pakollista).
- Pakkaa laite hyvin ja kiinnitä huolellisesti liinoilla tai vahvoilla köysillä, ja seuraa pakkauksen ohjeita.
- Poista liikkuvat osat tai kiinnitä ne laitteeseen teipillä, siirtämisen ja kuljetuksen ajaksi.



Kuljeta laitetta aina pystyasennossa.

## 7 ENNEN KUIN OTAT YHTEYTTÄ HUOLTOON

### Vikatilat

Jääkaappisi varoittaa, jos jääkaapin ja pakastimen lämpötilat ovat väärällä tasolla tai jos laitteessa ilmenee ongelmia. Varoituskoodit näkyvät pakastimen ja jääkaapin näytöllä.

VIAN TYYPPI	MERKITYS	SYY	RATKAISU
E01	Anturin varoitus		Soita valtuutettuun huoltoon mahdollisimman pian.
E02	Anturin varoitus		Soita valtuutettuun huoltoon mahdollisimman pian.
E03	Anturin varoitus		Soita valtuutettuun huoltoon mahdollisimman pian.
E06	Anturin varoitus		Soita valtuutettuun huoltoon mahdollisimman pian.
E07	Anturin varoitus		Soita valtuutettuun huoltoon mahdollisimman pian.
E08	Matalan jännitteen varoitus	Laitteen virransyöttö on laskenut alle 170 V:n.	- Kyseessä ei ole laitteen vioittuminen: tämä virhe estää kompressorin vahingoittumisen. - Jännitettä on lisättävä, kunnes se on jälleen vaaditulla tasolla. Jos tämä varoitus ei poistu, on otettava yhteys valtuutettuun asentajaan.

VIAN TYYPPI	MERKITYS	SYY	RATKAISU
E09	Pakastinosasto ei ole tarpeeksi kylmä	Todennäköinen tilanne, kun sähkökatko on kestänyt pitkään.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aseta pakastin kylmemmälle asetukselle tai tehopakastukselle. Virhekoodin pitäisi poistua, kun tarvittava lämpötila on saavutettu. Älä avaa luukkua, jotta tarvittava lämpötila saavutetaan mahdollisimman nopeasti.</li> <li>2. Poista kaikki tuotteet, jotka ovat sulaneet tämän virheen aikana. Ne sopivat käytettäviksi lyhyen ajan kuluessa.</li> <li>3. Älä lisää pakastinosastoon tuoretavaroita, kunnes se oikea lämpötila on saavutettu ja virhe on poistunut.</li> </ol> <p>Jos tämä varoitus ei poistu, on otettava yhteys valtuutettuun asentajaan.</p>
E10	Jääkaappiosasto ei ole tarpeeksi kylmä	<p><b>Todennäköinen tilanne, kun</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- sähkökatko on kestänyt pitkään.</li> <li>- jääkaappiin on laitettu kuumaa ruokaa.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aseta jääkaappi kylmemmälle asetukselle tai tehojäähdetykselle. Virhekoodin pitäisi poistua, kun tarvittava lämpötila on saavutettu. Älä avaa luukkua, jotta tarvittava lämpötila saavutetaan mahdollisimman nopeasti.</li> <li>2. Tyhjennä ilmakehän aukon edusta. Älä laita ruokaa lähelle anturia.</li> </ol> <p>Jos tämä varoitus ei poistu, on otettava yhteys valtuutettuun asentajaan.</p>
E11	Jääkaappiosasto on liian kylmä	Useita.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tarkista, että tehojäähdystila on käytössä.</li> <li>2. Alenna jääkaappiosaston lämpötilaa.</li> <li>3. Tarkista, että ilmanvaihtoaukot ovat puhtaat ja ettei niissä ole tukosta.</li> </ol> <p>Jos tämä varoitus ei poistu, on otettava yhteys valtuutettuun asentajaan.</p>

Jos laitteessasi on ongelmia, **tarkista** seuraavat asiat ennen kuin otat yhteyttä huoltopalveluun.

**Laite ei toimi**

**Tarkista, että:**

- Virtaa on saatavilla
- Pistoke on liitetty pistorasiaan oikein
- Pistokkeen sulake tai pääsulake ei ole palanut

- Pistorasia on kunnossa Tarkista asia kytkemällä toinen toimiva laite samaan pistorasiaan.

**Laite toimii heikolla teholla**

**Tarkista, että:**

- Laitteessa ei ole liikaa tuotteita
- Ovi on suljettu oikein
- Lauhduttimessa ei ole pölyä
- Laitteen takana ja sivuilla on riittävästi tyhjää tilaa.

## **Laite pitää kovaa ääntä**

### **Tavanomaiset äänet**

#### **Naksuttava ääni:**

- Automaattisen sulatuksen aikana
- Kun laitetta jäähdytetään tai lämmitetään (johtuen kylmäaineen laajenemisesta).

**Lyhyt naksahdus:** kuuluu, kun termostaatti kytkee kompressorin päälle/pois.

**Moottoriääni:** Ääni kertoo, että kompressorin toimii normaalisti. Kompressorin voi aiheuttaa enemmän lyhytkestoista melua sen käynnistyessä.

**Kupliva ja roiskuääni:** Johtuu kylmäaineen virtauksesta järjestelmän putkistossa.

**Veden virtausta muistuttava ääni:** Höyrystysastiaan virtaa vettä. Tämä ääni kuuluu sulatusjaksoon.

**Ilmanpuhallusääni:** Kertoo normaalista ilmankierrosta joissain malleissa.

## **Laitteen oven viereiset reunat ovat lämpimiä**

Varsinkin kesällä (lämpiminä vuodenaikoina) oviliitoksen kanssa kosketuksissa olevat pinnat voivat lämmetä kompressorin käytön aikana, ja tämä on normaalia.

### **Laitteen sisään kertyy kosteutta**

#### **Tarkista, että:**

- Kaikki elintarvikkeet pakattu oikein. Astioiden tulee olla kuivia ennen **laitteeseen** laittamista.
- **Laitteen** ovia on avattu usein. Huoneen ilmankosteus pääsee **laitteen** sisään kun ovia avataan. Kosteutta kerääntyy jääkaapin sisään nopeammin, jos huoneen ilmankosteus on korkea.

### **Ovi ei avaudu tai sulkeudu kunnolla**

#### **Tarkista, että:**

- Pakkauksia ei ole oven tiellä
- Oven tiivisteet eivät ole rikkoontuneet tai repeytyneet
- **Laite** on tasaisella pinnalla.

- Kompressorin voi käydä kovaa tai kompressorin/jääkaapin melu voi lisääntyä joissakin malleissa käytön aikana tietyissä olosuhteissa, jolloin tuote kytketään verkkovirtaan ensimmäistä kertaa riippuen ympäristön lämpötilan muutoksesta tai käytön muutoksesta. Se on normaalia; kun jääkaappi saavuttaa halutun lämpötilan, melu vähenee automaattisesti.

### **Suosituksia**

- Jos laite on kytketty pois päältä tai irrotettu verkkovirrasta, odota vähintään 5 minuuttia, ennen kuin kytket laitteen virtalähteeseen tai käynnistät sen uudelleen, jotta vältetään kompressorin vaurioituminen.
- Jos et aio käyttää laitetta pitkään aikaan (esim. kesäloman aikana) irrota se verkkovirrasta. Puhdista laite kappaleessa Puhdistaminen kuvatulla tavalla ja jätä ovi auki jotta jääkaappiin ei kerääntyisi ylimääräistä kosteutta ja hajua.
- Jos kuitenkin käy niin, ota yhteyttä lähimpään valtuutettuun huoltoon.
- Ostamasi laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Laite ei sovellu kaupallisiin tai julkisiin käyttötarkoituksiin. Jos laitetta käytetään näiden ehtojen vastaisesti, ei valmistaja tai myyjä ole vastuussa laitteen korjaamisesta tai sen mahdollisesta rikkoutumisesta takuuaajan puitteissa.

## 8 ENERGIANSÄÄSTÖVINKKEJÄ

1. Asenna laite viileään, hyvin ilmastoituun huoneeseen kauas suorasta auringonvalosta ja muista lämmönlähteistä (lämpöpattereista, liesistä, jne.). Muussa tapauksessa on käytettävä eristelevyä.
2. Anna lämpimien ruokien ja juomien jäähtyä ennen kuin asetat ne jääkaappiin.
3. Aseta sulavat ruoat jääkaappiosastoon, jos mahdollista. Pakasteen matala lämpötila auttaa jäähdyttämään jääkaappia sulamisen aikana. Näin säästät energiaa. Pakastetut ruoat, jotka jätetään sulamaan laitteen ulkopuolelle, vain tuhaavat energiaa.
4. Juomat tai muut nesteet tulee peittää laitteen sisällä. Jos ne jätetään peittämättä, laitteen sisällä oleva kosteus kasvaa, joten laite käyttää enemmän energiaa. Juomien ja ruoantähteiden peittäminen auttaa myös aromin ja maun säilyttämisessä.
5. Vältä ovien auki pitämistä pitkiä aikoja kerrallaan tai avaamasta ovia liian usein koska näin lämmin ilma pääsee laitteen sisään ja kuormittaa kompressoria tarpeettomasti.
6. Pidä eri lämpötilassa olevien osastojen (juureslokero, jäähdytyslokero, jos sellaiset on) kannet suljettuna.
7. Oven tiivisteiden tulee olla puhtaat ja taipuisia. Vaihda kulunut tiiviste.

## 9 TEKNISET TIEDOT

Tekniset tiedot on merkitty laitteen sisäpuolella olevaan tyyppikilpeen ja energiamerkintään.

Laitteen mukana toimitetun energiamerkinnän QR-koodi on web-linkki laitteen suorituskykyyn liittyviin EU:n EPREL-tietokannan tietoihin.

Säilytä energiamerkintä myöhempää tarvetta varten yhdessä käyttöohjeen ja kaikkien muiden tämän laitteen mukana toimitettujen asiakirjojen kanssa.

Samat tiedot löytyvät myös EPREL:stä käyttämällä linkkiä <https://eprel.ec.europa.eu> ja laitteen tyyppikilvestä löytyvää mallinimeä ja tuotenumeroa..

Katso osoitteesta [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) lisätietoja energiamerkinnästä.



## 10 TIETOJA TESTAUSLAITOKSILLE

Laitteen asennuksen ja valmistelun EcoDesign-vahvistusta varten on oltava standardin EN 62552 mukainen. Ilmanvaihtovaatimusten, syvennysmittojen ja vähimmäisetäisyyden takaosassa on oltava kuten tämän käyttöohjeen OSASSA 2 on ilmoitettu. Ota yhteyttä valmistajaan saadaksesi muita lisätietoja, sisältäen täyttösuunnitelmat.

## 11 ASIAKASPALVELU JA HUOLTO

Käytä aina alkuperäisiä varaosia. Ottaessasi yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen pidä seuraavat tiedot saatavilla: Malli,-koodi, sarjanumero. Nämä tiedot löytyvät laitteen tyyppikilvestä. Arvokilpi löytyy jääkaappiosan vasemmasta alareunasta.






Joidenkin tiettyjen komponenttien alkuperäisiä varaosia on saatavana vähintään 7 tai 10 vuoden ajan komponenttityypin perusteella mallin viimeisen yksilön markkinoille saattamisesta alkaen.

Vieraile verkkosivustollamme  
[www.vestel-germany.de](http://www.vestel-germany.de)

### Obrigado por escolher este produto.

Este Manual de Utilizador contém informações de segurança e instruções importantes relativamente ao manuseamento e manutenção do seu eletrodoméstico.

Por favor, despenda algum tempo a ler este Manual de Utilizador antes de utilizar o seu eletrodoméstico e guarde-o para referência futura.

Ícone	Tipo	Significado
	<b>NOTA</b>	Risco de lesão grave ou morte
	<b>RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO</b>	Risco de tensão perigosa
	<b>INCÊNDIO</b>	Aviso; Risco de incêndio/materiais inflamáveis
	<b>PRECAUÇÃO</b>	Risco de danos materiais ou lesão
	<b>IMPORTANTE / AVISO</b>	Manusear corretamente o sistema

# ÍNDICE

<b>1 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA .....</b>	<b>61</b>
1.1 Avisos Gerais de Segurança .....	61
1.2 Avisos de instalação .....	66
1.3 Durante a Utilização .....	66
<b>2 DESCRIÇÃO DO ELETRODOMÉSTICO .....</b>	<b>68</b>
2.1 Dimensões.....	69
<b>3 UTILIZAR O ELETRODOMÉSTICO .....</b>	<b>70</b>
3.1 Informações sobre a Tecnologia de Refrigeração de Nova Geração.....	70
3.2 Visor e Painel de Controlo.....	70
3.3 Funcionamento do seu congelador/frigorífico .....	70
3.3.1 Modo de congelação rápida .....	71
3.3.2 Modo de refrigeração rápida .....	71
3.3.3 Modo de Economia.....	71
3.3.4 Modo de férias.....	72
3.3.5 Modo de Bebida Fria .....	72
3.3.6 Modo de Proteção de Ecrã.....	73
3.4 Definições de Temperatura.....	73
3.4.1 Definições de temperatura do congelador.....	73
3.4.2 Definições de Temperatura do Refrigerador.....	74
3.4.3 Modo de espera.....	74
3.4.4 Função de Alarme de Porta Aberta .....	75
3.5 Avisos de Configurações de Temperatura.....	75
3.6 Acessórios .....	76
3.6.1 Recipiente do gelo ( <i>Em alguns modelos</i> ) .....	76
3.6.2 Suporte de garrafas ( <i>Em alguns modelos</i> ) .....	76
3.6.3 Gaveta de refrigeração ( <i>em alguns modelos</i> ).....	76
3.6.4 O botão de frescos ( <i>em alguns modelos</i> ) .....	77
3.6.5 Prateleira de porta ajustável ( <i>Em alguns modelos</i> ) .....	77
3.6.6 Ultrafresh (Se disponível).....	78
<b>4 ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS .....</b>	<b>78</b>
4.1 Compartimento do Frigorífico.....	78
4.2 Compartimento do Congelador .....	79
<b>5 LIMPEZA E MANUTENÇÃO .....</b>	<b>82</b>
5.1 Descongelação.....	83
<b>6 ENVIO E REPOSICIONAMENTO .....</b>	<b>83</b>
6.1 Transportar e alterar o posicionamento.....	83
<b>7 ANTES DE CONTACTAR O SERVIÇO PÓS-VENDAS .....</b>	<b>84</b>
<b>8 DICAS PARA POUPAR ENERGIA .....</b>	<b>87</b>
<b>9 DADOS TÉCNICOS .....</b>	<b>87</b>

<b>10</b>	<b>INFORMAÇÃO PARA TESTES .....</b>	<b>88</b>
<b>11</b>	<b>SERVIÇO E ASSISTÊNCIA AO CONSUMIDOR .....</b>	<b>88</b>

# 1 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

## 1.1 Avisos Gerais de Segurança

**Leia este manual cuidadosamente.**

**⚠️ NOTA:** Mantenha as aberturas de ventilação, no revestimento do eletrodoméstico ou na estrutura embutida, livres de obstruções.

**⚠️ NOTA:** Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento que não os recomendados pelo fabricante.

**⚠️ NOTA:** Não utilize eletrodomésticos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do eletrodoméstico a menos que tal seja recomendado pelo fabricante.

**⚠️ NOTA:** Não danifique o circuito de refrigeração.

**⚠️ NOTA:** Quando posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não está preso ou danificado.

**⚠️ NOTA:** Não coloque várias tomadas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho.

**⚠️ NOTA:** De modo a evitar quaisquer perigos resultantes da instabilidade do eletrodoméstico, o mesmo deverá ser fixado de acordo com as instruções.

**⚠️** Se o seu eletrodoméstico utilizar R600a como refrigerante (estas informações serão fornecidas na identificação do congelador) deverá tomar cuidado

durante o transporte e instalação para evitar que elementos do congelador fiquem danificados. O R600a é amigo do ambiente e um gás natural, no entanto, explosivo. Na eventualidade de uma fuga devido a danos dos elementos do congelador, afaste o seu frigorífico de chamas vivas ou fontes de calor e ventile, durante alguns minutos, a divisão onde se localiza o frigorífico.

- Enquanto transporta e posiciona o frigorífico, não danifique o circuito de gás do congelador.
- Não armazene substâncias explosivas, como por exemplo, latas de aerossóis com propulsor inflamável neste eletrodoméstico.
- O eletrodoméstico deverá ser utilizado em aplicações domésticas e residenciais, como por exemplo:
  - áreas de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
  - quintas e por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais.
  - ambientes tipo residencial;
  - aplicações de não retalho, catering e similares.
- Se a tomada não coincidir com a ficha do frigorífico, deverá ser substituída pelo fabricante, agente de serviço ou pessoa de qualificação similar de modo a evitar perigos.
- Uma tomada de ligação a terra especial foi conectada ao cabo elétrico do seu frigorífico. Esta

tomada deverá ser utilizada com uma tomada de ligação a terra especial de 16 amperes. Se não existir tomada na sua casa, por favor, instale uma com a ajuda de um electricista autorizado.

- Este eletrodoméstico pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e superior e por pessoas (incluindo crianças) com capacidades mentais, sensoriais e físicas reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento a menos que tenham sido supervisionados ou tenham recebido instruções relativamente à utilização do eletrodoméstico de forma segura e que tenham entendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o eletrodoméstico. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não deverão ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Crianças com idades entre 3 e 8 anos podem encher e esvaziar eletrodomésticos de refrigeração. As crianças não devem efetuar a limpeza ou a manutenção do eletrodoméstico; crianças muito pequenas (0–3 anos) não devem utilizar os eletrodomésticos; crianças pequenas (3–8 anos) apenas podem utilizar os eletrodomésticos de forma segura sob supervisão constante; crianças mais velhas (8–14 anos) e pessoas vulneráveis podem utilizar os eletrodomésticos de forma segura após terem sido supervisionadas ou recebido as instruções adequadas relativamente à utilização do eletrodoméstico. As pessoas muito vulneráveis

apenas podem utilizar os eletrodomésticos em segurança sob supervisão constante.

- Se o cabo elétrico estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, agente de serviço ou pessoa qualificada similar de modo a evitar perigos.
- Este eletrodoméstico não tem como objetivo ser utilizado em altitudes que excedam 2000 m.

**De forma a evitar que os alimentos fiquem contaminados, respeite as instruções que se seguem:**

- Manter a porta aberta durante longos períodos de tempo pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do eletrodoméstico.
- Efetue uma limpeza regular das superfícies que entrem em contacto com qualquer alimento e dos sistemas de drenagem acessíveis.
- Armazene carne e peixe crus em recipientes adequados dentro do frigorífico, de forma que não entrem em contacto com os outros alimentos ou que não vertam para cima dos mesmos.
- Os compartimentos de duas estrelas para alimentos congelados são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, para armazenar ou fazer gelado e cubos de gelo.
- Os compartimentos de uma, duas e três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.



- Se o frigorífico ficar vazio durante longos períodos de tempo, este deve ser desligado, descongelado, limpo e seco, sendo necessário deixar a porta aberta para evitar o aparecimento de bolor dentro do eletrodoméstico.

## 1.2 Avisos de instalação

Antes de utilizar o seu congelador-rigorífico pela primeira vez, tome atenção aos seguintes pontos:

- A tensão operativa do seu congelador-rigorífico é de 220-240 V a 50Hz.
- A tomada deverá ficar acessível após a instalação.
- O seu congelador-frigorífico poderá ter um odor quando for operado pela primeira vez. Isto é normal e o odor irá desaparecer quando o seu congelador-rigorífico começar a refrigerar.
- Antes de ligar o seu congelador-rigorífico, certifique-se de que as informações da placa de informação (tensão e carga conectada) coincidem com a alimentação de eletricidade principal. Se tiver dúvidas, consulte um eletricista qualificado.
- Insira a ficha na tomada com uma conexão de terra eficiente. Se a tomada não tiver contacto de terra ou a ficha não coincidir, recomendamos que contacte um eletricista qualificado para assistência.
- O eletrodoméstico deverá estar conectado com uma tomada com fusíveis instalados adequadamente. A tensão de alimentação (CA) e tensão no ponto operativo devem coincidir com os detalhes na placa de identificação do eletrodoméstico (a placa de identificação localiza-se na parte esquerda interior do eletrodoméstico).
- Não assumimos a responsabilidade por danos que ocorram devido à utilização de equipamento sem ligação a terra.
- Coloque o seu congelador-frigorífico num local em que não fique exposto à luz direta do sol.
- O seu congelador-frigorífico nunca deve ser utilizado no exterior ou ficar exposto à chuva.
- O seu eletrodoméstico deverá estar a, pelo menos, 50 cm de distância de fogões, fornos a gás e aquecedores, e a,

pelo menos, 5 cm de distância de fornos elétricos.

- Se o seu congelador-frigorífico for colocado perto de um congelador, deverão existir, pelo menos, 2 cm entre eles para evitar que se forme humidade na superfície exterior.
- Não cubra o eletrodoméstico ou o topo do congelador-frigorífico com um pano. Isto irá afetar o desempenho do congelador-frigorífico.
- É necessário um espaço de, pelo menos, 100 mm no topo do seu eletrodoméstico. Não coloque nada no topo do seu eletrodoméstico.
- Não coloque itens pesados sobre o eletrodoméstico.
- Limpe o eletrodoméstico adequadamente antes da utilização (consultar Limpeza e Manutenção).
- Antes de utilizar o seu congelador-rigorífico, limpe todas as partes com uma solução de água quente e uma colher de sopa de bicarbonato de sódio. Depois, enxague com água limpa e seque. Volte a colocar as partes no congelador-frigorífico após a limpeza.
- O procedimento de instalação numa cozinha é indicado no manual de instalação. Este produto deve ser utilizado apenas em cozinhas adequadas.

## 1.3 Durante a Utilização

- Não conecte o seu frigorífico congelador à alimentação elétrica principal utilizando uma extensão.
- Não utilize tomadas danificadas, desgastadas ou antigas.
- Não puxe, dobre ou danifique o cabo.
- Não use adaptador de ficha.
- Este eletrodoméstico foi criado para ser utilizado por adultos. Não deixe que crianças brinquem com o eletrodoméstico ou se pendurem na porta.
- Nunca toque na ficha/cabo elétrico com as mãos molhadas. Isto pode causar

curto circuito ou choque elétrico.

- Não coloque garrafas de vidro ou latas no compartimento de gelo uma vez que rebentam quando o conteúdo congela.
- Não coloque material explosivo ou inflamável no seu frigorífico. Coloque bebidas com elevado conteúdo de álcool verticalmente no compartimento do frigorífico e certifique-se de que as partes superiores estão bem fechadas.
- Aquando da remoção de gelo do compartimento de gelo, não lhe toque. O gelo poderá causar queimaduras e/ou cortes.
- Não toque nos alimentos congelados com as mãos molhadas. Não coma gelado ou cubos de gelo imediatamente após os mesmos terem sido removidos do compartimento de gelo.
- Não volte a congelar alimentos descongelados. Isto poderá causar problemas de saúde como por exemplo, intoxicação alimentar.

### **Frigoríficos antigos e que não funcionam**

- Se o seu frigorífico ou congelador antigo tiver um cadeado, quebre ou remova o cadeado antes de o eliminar, uma vez que crianças podem ficar presas dentro do mesmo e haver um acidente.
- Frigoríficos e congeladores antigos contêm material de isolamento e refrigerante com CFC. Assim, tome cuidado para não danificar o ambiente quando eliminar o seu frigorífico antigo.

### **Declaração de Conformidade CE**

Declaramos que os nossos produtos cumprem com as Diretivas, Decisões e Regulamentações Europeias e com os requisitos listados nos padrões referenciados.

### **Eliminação do seu eletrodoméstico antigo**

O símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não poderá ser tratado como resíduo doméstico. Ao invés disso, deverá ser entregue



no ponto de recolha adequado para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico. Ao assegurar que este produto é eliminado corretamente, irá ajudar a evitar consequências potencialmente negativas para o ambiente e para a saúde humana que poderiam, de outra forma, ser causadas pelo manuseamento inadequado de resíduos deste produto. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor, contacte a secretaria da sua cidade, o seu serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

### **Embalagem e o Ambiente**

Os materiais de embalagem protegem a sua máquina contra danos que possam ocorrer durante o transporte. Os materiais de embalagem são ecologicamente corretos, pois são recicláveis. O uso de material reciclado reduz o consumo de matéria-prima e, por isso, reduz a produção de resíduos.

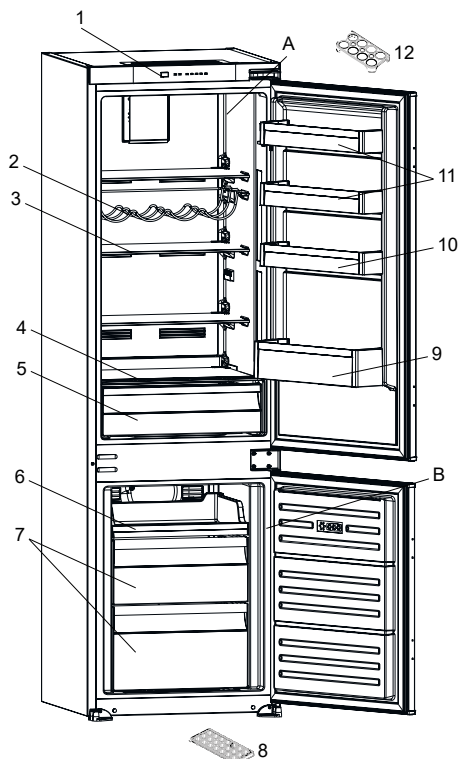



### **Notas:**

- Por favor, leia o manual de instruções cuidadosamente antes de instalar e utilizar o seu eletrodoméstico. Não nos responsabilizamos por quaisquer danos incorridos devido a má utilização.
- Siga todas as instruções indicadas no seu eletrodoméstico e no manual de instruções e guarde este manual num local seguro para resolver os problemas que possam ocorrer no futuro.
- Este eletrodoméstico é fabricado para ser utilizado em casa e só pode ser utilizado em ambientes domésticos e para os propósitos especificados. Não é adequado para utilização comercial ou comum. Tal utilização irá fazer com que a garantia do eletrodoméstico seja cancelada e a nossa empresa não se responsabilizará por perdas que possam ocorrer.
- Este eletrodoméstico foi fabricado para ser utilizado em casa e só serve para refrigerar/armazenar alimentos. Não é

adequado para utilização comercial ou comum e/ou para armazenar substâncias que não alimentos. A nossa empresa não se responsabiliza pelas perdas incorridas em caso contrário.

## 2 DESCRIÇÃO DO ELETRODOMÉSTICO



 Esta apresentação serve apenas como informação sobre partes do eletrodoméstico. As partes poderão variar de acordo com o modelo de eletrodoméstico.

- A) Compartimento do Frigorífico
- B) Compartimento do congelador
- 1) Painel de controlo
- 2) Grade de vinho\*
- 3) Prateleiras do frigorífico
- 4) Tampa da gaveta
- 5) Gaveta
- 6) Aba superior do congelador / Gaveta superior do congelador
- 7) Gavetas do congelador
- 8) Bandeja da caixa de gelo
- 9) Prateleira de garrafas
- 10) Prateleira ajustável da porta \* / Prateleira de porta
- 11) Prateleiras de porta
- 12) Suporte de ovos

\* Em alguns modelos

### Notas gerais:

#### Compartimento de alimentos frescos (frigorífico):

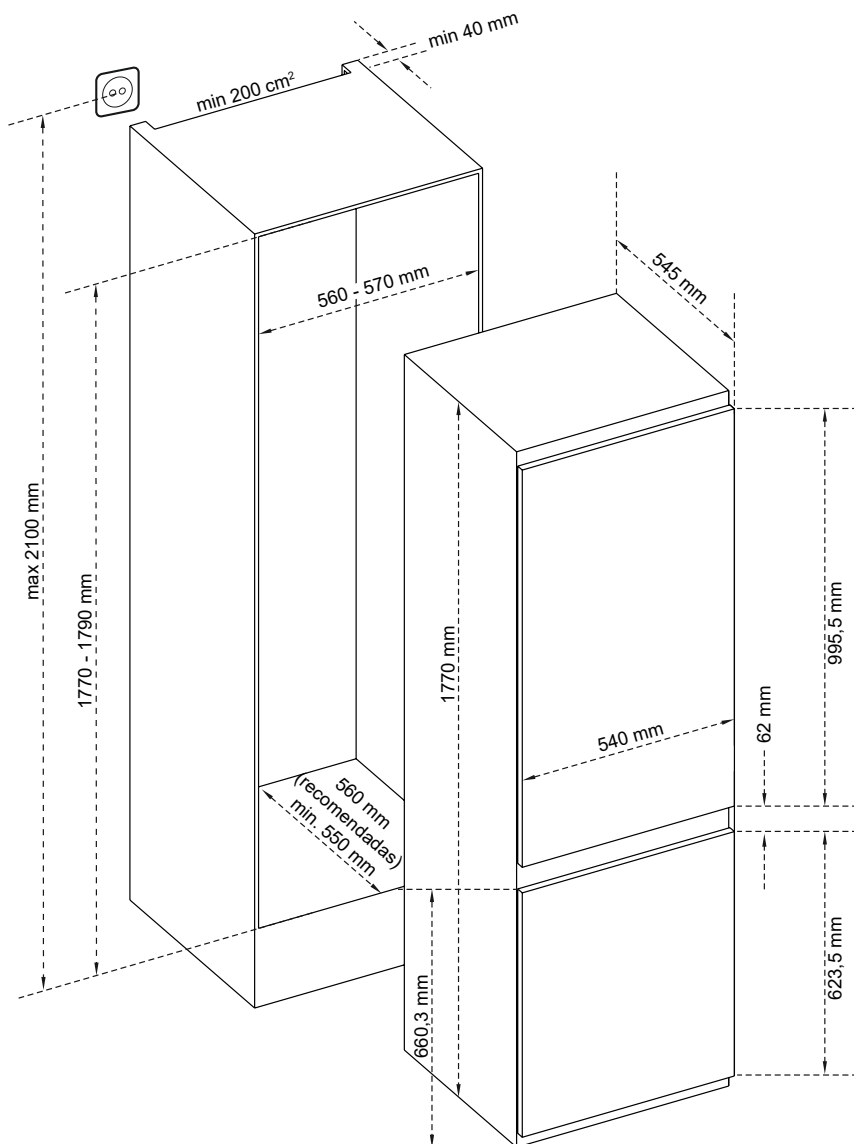
A utilização eficiente da energia é garantida pela configuração, com as gavetas na parte inferior do eletrodoméstico e uma distribuição uniforme das prateleiras, e a posição dos compartimentos das portas não afeta o consumo energético.

#### Compartimento para congelados (congelador):

A utilização eficiente da energia é garantida pela configuração, com as gavetas e os compartimentos na posição de stock.

## 2.1 Dimensões

\* 1770 - 1778 para tampa superior metálica



## 3 UTILIZAR O ELETRODOMÉSTICO

### 3.1 Informações sobre a Tecnologia de Refrigeração de Nova Geração

Os frigoríficos com tecnologia de refrigeração de nova geração têm um sistema de trabalho diferente do dos frigoríficos estáticos. Em frigoríficos normais, o ar húmido entra no frigorífico e o vapor de água que sai dos alimentos, acumula formação de gelo no compartimento do congelador. De modo a derreter este gelo, por outras palavras, descongelar, o frigorífico deve ser desligado. Durante o período de paragem, para manter os alimentos frios, o utilizador deve retirar os alimentos para fora do frigorífico e limpar o gelo durante este período.

Nos frigoríficos com a tecnologia de refrigeração de nova geração, a situação no compartimento do congelador é completamente diferente. Com a ajuda da ventoinha, o ar frio e seco é soprado para fora através de muitos pontos para o compartimento do congelador. Em resultado do sopro homogéneo de ar frio, mesmo nos espaços entre prateleiras, os alimentos são congelados de forma correta e uniforme. Por outro lado, não existirá formação de gelo.

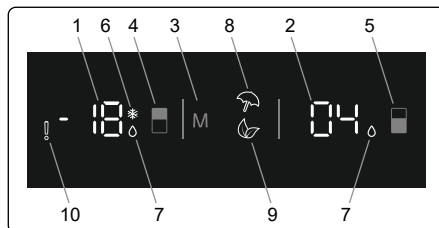
No compartimento do frigorífico, existirá quase a mesma configuração com o compartimento do congelador. O ar, que é emitido com a ventoinha localizada no topo do compartimento do frigorífico, é arrefecido quando passa através do espaço na traseira na conduta de ar. Ao mesmo tempo, o ar é soprado através dos orifícios na conduta de ar para que o processo de refrigeração seja realizado com sucesso no compartimento do frigorífico.

Os orifícios na conduta de ar foram criados para que a distribuição de ar se torne homogénea neste compartimento. Uma vez que não existe passagem de ar

entre o compartimento do congelador e do frigorífico, não existe mistura de odores.

Em resultado disto, o seu frigorífico com a tecnologia de refrigeração de nova geração, proporciona-lhe uma facilidade de utilização para além do elevado volume e da aparência estética.

### 3.2 Visor e Painel de Controlo




#### Utilizar o Painel de Controlo

1. Ecrã para ajustar o valor do congelador
2. Ecrã para ajustar o valor do frigorífico
3. Botão de modo. Ativa os modos (economia, férias, etc.) para serem ativados, se desejado.
4. Botão de ajuste do congelador. Permite modificar as definições do congelador e ativar o modo de congelação rápida, se desejado. O congelador pode ser definido para -16, -18, -20, -22 ou -24 °C.
5. Botão de ajuste do frigorífico. Permite modificar as definições do frigorífico e ativar o modo de refrigeração rápida, se desejado. O frigorífico pode ser definido para 8, 6, 5, 4 ou 2 °C.
6. Visor do valor de definição do congelador.
7. Indicador do modo Refrigeração rápida.
8. Símbolo de modo de férias.
9. Símbolo do modo de economia.
10. Símbolo de alarme.

### 3.3 Funcionamento do seu congelador/ frigorífico

#### Iluminação (se disponível)

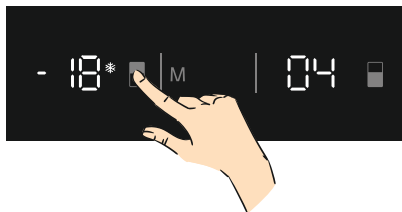
 Ao ligar o produto pela primeira vez, as luzes interiores podem demorar 1 minuto até acenderem devido aos testes iniciais.

### 3.3.1 Modo de congelação rápida

#### Finalidade

- Para congelar uma grande quantidade de alimentos que não têm espaço na prateleira de super congelação.
- Para congelar alimentos preparados.
- Para congelar alimentos mais rapidamente.
- Para armazenamento de frutas e vegetais frescos.


#### Como utilizar?



Prima o botão de definição do congelador até que o símbolo de super congelação no visor. O alarme irá emitir um bip bip. Modo será definido.

#### Durante este modo:

- A temperatura do refrigerador e o modo de super refrigeração poderão ser ajustados. Neste caso, o modo de super congelação continua.
- Os modo de Economia e de Férias não podem ser selecionados.
- O modo de super congelação pode ser cancelado através da mesma operação de seleção.

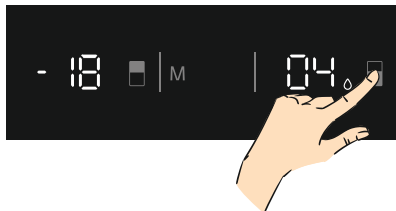
 **Nota:** Para armazenar alimentos sazonais durante um longo período de tempo. Após 54 horas, regressa ao valor definido normal.

### 3.3.2 Modo de refrigeração rápida

#### Finalidade

- Para refrigerar e guardar uma grande quantidade de alimentos no compartimento do frigorífico.
- Para refrigerar rapidamente bebidas.

#### Como seria utilizado?



Prima o botão de definição de refrigerador até que o símbolo de super refrigeração surja no visor. O alarme irá emitir um bip bip. Modo será definido.

#### Durante este modo:

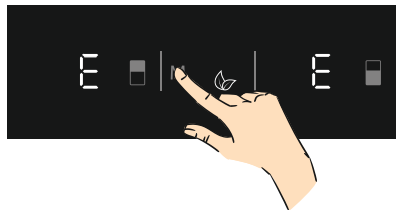
- A temperatura do congelador e o modo de super congelação poderá ser ajustada. Neste caso, o modo de super frio continua.
- Os modo de Economia e de Férias não podem ser selecionados.
- O modo de super frio pode ser cancelado através da mesma operação de seleção.

### 3.3.3 Modo de Economia

#### Finalidade

Poupança de energia. Durante períodos de utilização menos frequente (abertura da porta) ou ausência do lar, como em férias, o programa Eco pode fornecer uma temperatura ótima, poupando simultaneamente energia.

#### Como seria utilizado?



- Prima o botão "MODE" (Modo) até que surja o símbolo eco.

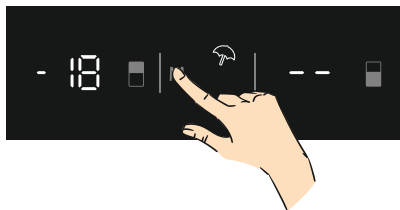
- Se não for premido qualquer botão durante 1 segundo. Modo será definido. O símbolo eco irá piscar 3 vezes. Quando este modo estiver definido, o alarme irá emitir um bip bip.
- Os segmentos de temperatura do frigorífico e do congelador irão exibir “E”.
- O símbolo de economia e E irão acender até que o modo termine.

#### Durante este modo:

- O congelador poderá ser ajustado. Quando o modo de economia for cancelado, os valores de definição selecionados irão continuar.
- O refrigerador poderá ser ajustado. Quando o modo de economia for cancelado, os valores de definição selecionados irão continuar.
- Os modos de super refrigeração e de super congelação podem ser selecionados. O modo de economia é automaticamente cancelado e o modo selecionado é ativado.
- O modo de férias pode ser selecionado após o cancelamento do modo de economia. Depois, o modo selecionado é ativado.
- Para cancelar, terá de premir o botão de modo.

### 3.3.4 Modo de férias

#### Como seria utilizado?



- Prima o botão “MODE” (Modo) até que surja o símbolo de férias
- Se não for premido qualquer botão durante 1 segundo. Modo será definido. O símbolo de férias irá piscar 3 vezes. Quando este modo estiver definido, o alarme irá emitir um bip bip.
- O segmento de temperatura do refrigerador irá exibir “--”.

- O símbolo de férias e “--” irão acender até que o modo termine.

#### Durante este modo:

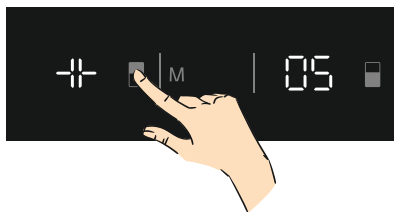
- O congelador poderá ser ajustado. Quando o modo de férias for cancelado, os valores de definição selecionados irão continuar.
- O refrigerador poderá ser ajustado. Quando o modo de férias for cancelado, os valores de definição selecionados irão continuar.
- Os modos de super refrigeração e de super congelação podem ser selecionados. O modo de férias é automaticamente cancelado e o modo selecionado é ativado.
- O modo de economia pode ser selecionado após o cancelamento do modo de férias. Depois, o modo selecionado é ativado.
- Para cancelar, terá de premir o botão de modo.

### 3.3.5 Modo de Bebida Fria

#### Finalidade

Este modo é utilizado para refrigerar bebidas dentro de um tempo ajustável.

#### Como seria utilizado?



- Prima o botão do congelador durante 3 segundos.
- Uma animação especial irá iniciar no visor do valor de definição do congelador e 05 irá piscar no visor do valor de definição do refrigerador.
- Prima o botão do refrigerador para ajustar o tempo (05 - 10 - 15 - 20 - 25 - 30 minutos).
- Quando seleciona o tempo, os números irão piscar 3 vezes no ecrã e será emitido um sinal sonoro.



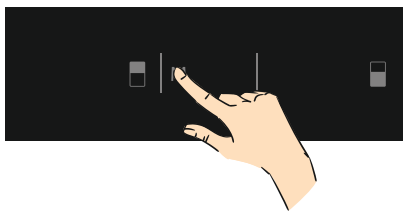
- Se não for premido qualquer botão durante 2 segundos, o tempo será definido.
- A contagem começa a partir do tempo ajustado, minuto a minuto.
- O tempo restante irá piscar no visor.
- Para cancelar este modo, prima o botão de definição do congelador durante 3 segundos.

### 3.3.6 Modo de Proteção de Ecrã

#### Finalidade

Este modo poupa energia desligando toda a iluminação do painel de controlo quando o painel estiver inativo.

#### Como utilizar



- O modo de economia do ecrã será ativado automaticamente após 30 segundos.
- Se pressionar qualquer tecla enquanto a iluminação do painel de controlo estiver apagada, as definições atuais da máquina irão reaparecer no visor para que possa fazer as alterações que pretender.
- Se não cancelar o modo de economia do ecrã ou premir qualquer tecla durante 30 segundos, o painel de controlo irá permanecer desligado.

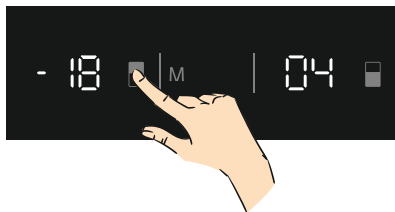
#### Para desativar o modo de economia do ecrã

- Para cancelar o modo de economia do ecrã, em primeiro lugar, necessita de pressionar qualquer botão para ativar os botões e, em seguida, pressionar e manter pressionado o botão Modo durante 3 segundos.
- Para reativar o modo de economia do ecrã, pressione e mantenha pressionado o botão modo durante 3 segundos.

## 3.4 Definições de Temperatura

### 3.4.1 Definições de temperatura do congelador

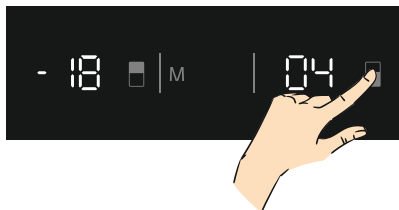
- O valor de temperatura inicial para o indicador de definição do congelador é de  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .



- Prima o botão de definição do congelador uma vez.
- Quando premir o botão pela primeira vez, o valor definido em último irá piscar no visor.
- Sempre que premir este botão, a temperatura mais baixa será definida ( $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-22\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$ , congelação rápida).
- Quando premir o botão de definição do congelador até que o símbolo de super congelação surja e se não premir qualquer outro botão dentro de 1 segundo, a super congelação irá piscar.
- Se continuar a premir o botão, irá reiniciar a partir de  $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- O valor de temperatura selecionado anteriormente em modo de férias, modo de super congelação, de super refrigeração ou modo de economia é ativado e permanecerá igual quando o modo terminar ou for cancelado. O eletrodoméstico continua a funcionar com este valor de temperatura.

### 3.4.2 Definições de Temperatura do Refrigerador

- O valor de temperatura inicial para o indicador de definição de refrigerador é de +4 °C.



- Prima o botão de refrigerador uma vez.
- Quando premir este botão pela primeira vez, o valor definido em último irá surgir no indicador de definição do refrigerador.
- Sempre que premir este botão, uma temperatura mais baixa será definida. (+8 °C, +6 °C, +5 °C, +4 °C, +2 °C, refrigeração rápida)
- Quando premir o botão de definição do refrigerador até que o símbolo de super refrigeração surja e não premir qualquer outro botão dentro de 1 segundo, a super refrigeração irá piscar.
- Se continuar a premir o botão, irá reiniciar a partir de +8 °C.
- O valor de temperatura selecionado anteriormente em modo de férias, modo de super congelação, de super refrigeração ou modo de economia é ativado e permanecerá igual quando o modo terminar ou for cancelado. O eletrodoméstico continua a funcionar com este valor de temperatura.

#### Definições Recomendadas para a Temperatura do Compartmento do Congelador e do Refrigerador

Compartmento do Congelador	Compartmento do frigorífico	Observações
-18 °C	-4 °C	Para utilização regular e melhor desempenho.
-20 °C, -22 °C ou -24 °C	-4 °C	Recomendado quando a temperatura ambiente exceder 30 °C.

Compartmento do Congelador	Compartmento do frigorífico	Observações
SF	-4 °C	Deverá ser utilizado quando desejar congelar alimentos num curto período de tempo.
-18 °C, -20 °C, -22 °C ou -24 °C	2 °C	Estas definições de temperatura deverão ser utilizadas quando a temperatura ambiente for superior ou se pensar que o compartmento não está frio o suficiente porque a porta está a ser aberta com frequência.
-18 °C, -20 °C, -22 °C ou -24 °C	SC	Deve ser utilizado quando o compartmento do frigorífico está sobrecarregado com alimentos ou quando os alimentos tiverem de ser refrigerados rapidamente.

Nota: Alguns aparelhos embutidos podem ter um modo de espera.

### 3.4.3 Modo de espera

#### Finalidade

Este modo pode ser utilizado para poupar energia quando vai de férias.

Como seria utilizado?

Selecione o valor definido para “8”.

Prima o botão de modo e o botão de ajuste do congelador durante 5 segundos.

O visor apresentará “St” “bY” no ecrã.

#### Durante este modo:

No modo de espera, todos os componentes são desativados.

Se pressionar o botão do visor, este apresentará “St” “bY” no ecrã para mostrar que o modo de espera está ativo.

Cancelar; Prima o botão de modo e o botão de ajuste do congelador durante 5 segundos.

Depois que o modo é desativado, o código de erro pode aparecer no visor porque o produto pode estar quente. O código de erro desligar-se-á quando o produto atingir a temperatura normal.

### **3.4.4 Função de Alarme de Porta Aberta**

Se a porta do frigorífico for deixada aberta durante mais de 2 minutos, o eletrodoméstico emitirá um sinal sonoro.

### **3.5 Avisos de Configurações de Temperatura**

- O seu eletrodoméstico foi criado para operar dentro dos limites de temperatura ambiente indicados nos padrões, de acordo com a classe climática indicada na etiqueta de informação. Não se recomenda que o seu frigorífico seja operado em ambientes que estejam fora dos limites de temperatura indicados. Isto irá reduzir a eficiência de refrigeração do eletrodoméstico.
- Os ajustes de temperatura deverão ser realizados de acordo com a frequência de abertura de porta, com os alimentos mantidos no interior do eletrodoméstico e a temperatura ambiente no local do seu eletrodoméstico.
- Quando liga o eletrodoméstico pela primeira vez, deixe que funcione continuamente durante 24 horas de modo a atingir a temperatura operativa. Durante este período, não abra a porta ou coloque uma grande quantidade de alimentos dentro do eletrodoméstico.
- É aplicada uma função de atraso de 5 minutos para evitar danos ao compressor do seu eletrodoméstico, quando retira a ficha da tomada e a volta a colocar ou quando ocorre uma falha de energia. Após 5 minutos, o eletrodoméstico volta a funcionar normalmente.

#### **Classe climática e significado:**

**T (tropical):** Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado com temperaturas ambientes que vão dos 16 °C aos 43 °C.

**ST (subtropical):** Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado com temperaturas ambientes que vão dos 16 °C aos 38 °C.

**N (temperado):** Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado com temperaturas ambientes que vão dos 16 °C aos 32 °C.

**SN (temperado prolongado):** Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado com temperaturas ambientes que vão dos 10 °C aos 32 °C.

#### **Instruções de Instalação Importantes**

Este eletrodoméstico foi concebido para funcionar em condições climáticas difíceis e é alimentado com tecnologia "Freezer Shield" a qual assegura que os alimentos congelados não descongelam mesmo que a temperatura ambiente desça até aos -15 °C. Desta forma, pode instalar o seu eletrodoméstico numa divisão não aquecida sem preocupações de que os alimentos congelados no congelador se estraguem. Quando a temperatura ambiente voltar ao normal, poderá continuar a utilizar o eletrodoméstico normalmente.

#### **Ventoinha turbo (se disponível)**

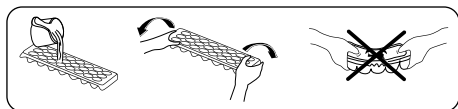
Não bloqueie a entrada de ar e as aberturas de saída quando armazenar alimentos, caso contrário, a circulação de ar fornecida pela ventoinha turbo irá ficar comprometida.

### 3.6 Acessórios

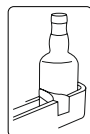
**As descrições visuais e textuais na secção de acessórios poderão variar de acordo com o modelo do seu eletrodoméstico.**

#### 3.6.1 Recipiente do gelo (Em alguns modelos)

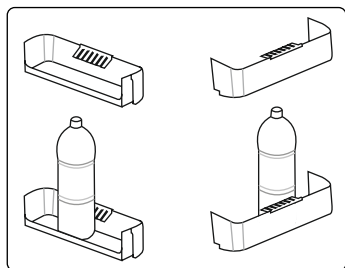
- Encha a bandeja de gelo com água e coloque-o no compartimento de congelação.
- Após a água estar totalmente congelada, pode torcer a bandeja, tal como indicado abaixo, para remover os cubos de gelo.



#### 3.6.2 Suporte de garrafas (Em alguns modelos)

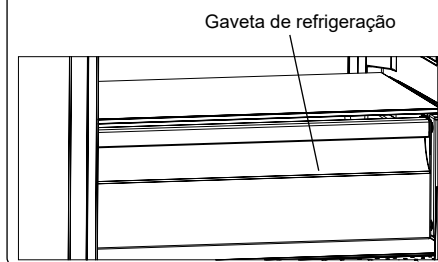


Utilize o suporte de garrafas para evitar que as garrafas escorreguem e caiam.



### 3.6.3 Gaveta de refrigeração (em alguns modelos)

(As imagens são representativas)



Manter alimentos no compartimento de refrigeração em vez de no compartimento do congelador ou frigorífico permite aos alimentos manter a frescura e o sabor por mais tempo, mantendo o seu aspeto fresco. Se o tabuleiro de refrigeração ficar sujo, remova-o e lave-o com água.

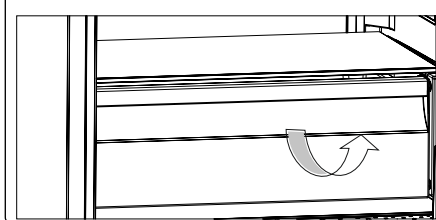
A água congela a 0 °C, mas os alimentos que contêm sal ou açúcar congelam a temperaturas inferior a esta.

Normalmente as pessoas usam o compartimento de refrigeração para peixe cru, arroz, etc...

**⚠ Não coloque alimentos que queira congelar ou cuvetes de gelo (para fazer gelo) no compartimento refrigerador.**

#### Remoção da gaveta de refrigeração

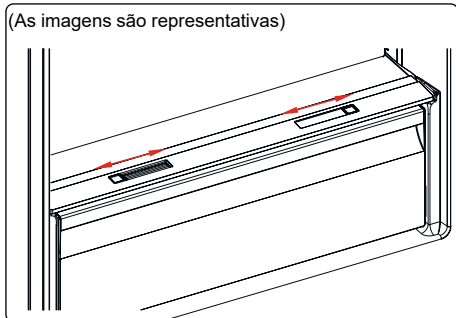
(As imagens são representativas)



- Puxe a prateleira de refrigeração para fora na sua direção, deslizando-a pelas calhas.
- Puxe a prateleira de refrigeração para cima da calha para a remover.

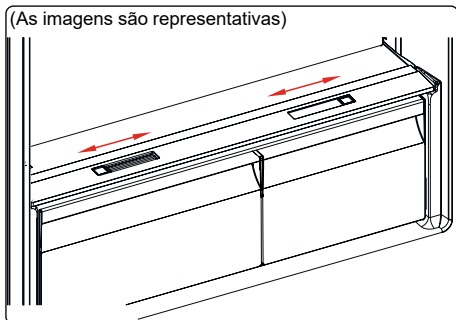
### 3.6.4 O botão de fresco (em alguns modelos)

(As imagens são representativas)



ou

(As imagens são representativas)



Se a gaveta estiver cheia, o marcador de fresco localizado na frente da gaveta deverá ser aberto. Isto permite que o ar na gaveta e o nível de humidade sejam controlados de modo a aumentar a vida dos alimentos.

O botão, situado atrás da prateleira, deve ser aberto caso seja detetada condensação na prateleira de vidro.

### 3.6.5 Prateleira de porta ajustável (Em alguns modelos)

Seis diferentes ajustes de altura podem ser realizados para criar áreas de armazenamento de que necessita através da prateleira de porta ajustável.

Para alterar a posição da prateleira de porta ajustável;

Segure o fundo da prateleira e puxe os botões na lateral da prateleira da porta na direção da seta.

(Fig.1)

Posicione a prateleira de porta à altura de que necessita movendo-a para cima e para baixo.

Após obter a posição que deseja para a prateleira da porta, liberte os botões na lateral da prateleira da porta (Fig.2). Antes de libertar a prateleira

da porta, mova-a para cima e para baixo para se certificar de que está fixa.



**Nota:** Antes de movimentar a prateleira de porta carregada, deve segurar a prateleira suportando a parte de baixo. Caso contrário, a prateleira de porta poderá cair das calhas devido ao peso. Portanto, poderão ocorrer danos na prateleira de porta ou nas calhas.

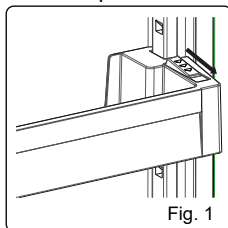


Fig. 1

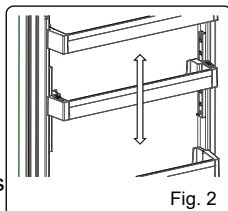
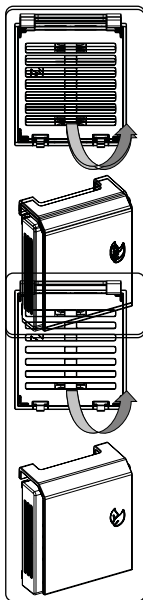


Fig. 2

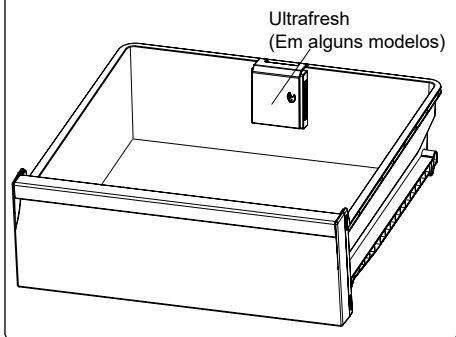
### 3.6.6 Ultrafresh (Se disponível)

A tecnologia do Ultrafresh ajuda a eliminar gás etileno (um composto orgânico instável libertado naturalmente pelos alimentos frescos) e odores desagradáveis das gavetas. Desta forma, os alimentos mantêm-se frescos durante mais tempo.

- A Ultrafresh deverá ser limpa uma vez por ano. O filtro deverá ser colocado durante 2 horas num forno a 65°C.
- Para limpar o filtro, por favor, retire a tampa traseira da caixa do filtro empurrando-a na direção da seta.
- O filtro não deve ser lavado com água ou com qualquer detergente.



(As imagens são representativas)



## 4 ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

### 4.1 Compartmento do Frigorífico

- Para reduzir a humidade e evitar a consequente formação de gelo, armazene líquidos sempre em recipientes selados no frigorífico. O gelo tende a concentrar-se nas partes mais frias do líquido de evaporação e, em certas alturas, o seu eletrodoméstico irá exigir uma descongelação mais frequente.
- Cubra quaisquer pratos cozinhados quando os colocar no frigorífico. Não coloque alimentos quentes no frigorífico. Coloque-os quando estiverem frios, caso contrário, a temperatura/humidade no interior do frigorífico irá aumentar, reduzindo assim a eficiência do frigorífico.
- Certifique-se de que nenhum item entra em contacto direto com a parede traseira do eletrodoméstico uma vez que o gelo irá desenvolver-se e a embalagem ficará colada ao mesmo. Não abra a porta do frigorífico com frequência.
- Recomendamos que carne e peixe limpos sejam embrulhados e armazenados na prateleira de vidro mesmo acima do cesto de vegetais onde o ar é mais fresco, uma vez que isto fornece melhores condições de armazenamento.
- Guarde frutas e vegetais soltos nos recipientes de gaveta.
- Guardar frutas e vegetais separadamente ajuda a evitar que vegetais sensíveis ao etileno (couves, brócolos, cenoura, etc.) sejam afetados pelos frutos que libertam etileno (banana, pêssago, alperce, figo, etc.).
- Não coloque vegetais molhados no frigorífico.
- O tempo de armazenamento para todos os produtos alimentares depende da qualidade inicial dos alimentos e de um

ciclo de refrigeração ininterrupto antes do armazenamento no frigorífico.

- A água que sai da carne pode contaminar outros produtos no frigorífico. Deverá embalar os produtos de carne e limpar quaisquer fugas nas prateleiras.
- Não coloque alimentos em frente à passagem de fluxo de ar.
- Consuma os bens embalados antes da data de validade recomendada.

Evite que os alimentos toquem no sensor de temperatura, que está localizado no compartimento do frigorífico, para manter uma temperatura ideal no compartimento do frigorífico.

- Para condições normais de funcionamento, bastará ajustar a definição de temperatura do frigorífico para +4 °C.
- A temperatura do compartimento do frigorífico deve estar compreendida entre os 0 e os 8 °C. Abaixo dos 0 °C, os alimentos frescos ficam enregelados e apodrecidos, enquanto que, acima dos 8 °C, a carga bacteriana aumenta e estraga-os.
- Não coloque alimentos quentes imediatamente no frigorífico; aguarde para que a temperatura diminua, no exterior. Os alimentos quentes aumentam os graus de temperatura do frigorífico, o que provoca intoxicações alimentares e a deterioração desnecessária dos alimentos.
- Carnes, peixes, etc., devem ser armazenados no Compartimento do frigorífico dos alimentos, enquanto que o compartimento para legumes é indicado para legumes. (se disponível)
- Para evitar contaminação cruzada, os produtos à base de carne não devem ser armazenados juntamente com fruta e legumes.
- Os alimentos devem ser colocados no frigorífico em recipientes fechados ou cobertos, para impedir a entrada de humidade e maus odores.

A tabela abaixo é um guia rápido para lhe mostrar a forma mais eficiente de armazenar grandes grupos de alimentos no compartimento do frigorífico.

Alimentos	Tempo máximo de armazenamento	Como e onde armazenar
<b>Vegetais e frutas</b>	1 semana	Cesto de vegetais
<b>Carne e peixe</b>	2 - 3 dias	Embrulhe em película, coloque em sacos ou num recipiente de carne e armazene na prateleira de vidro
<b>Queijo Fresco</b>	3 - 4 dias	Na prateleira de porta indicada
<b>Manteiga e margarina</b>	1 semana	Na prateleira de porta indicada
<b>Produtos engarrafados, por exemplo, leite e iogurtes</b>	Até à data de validade recomendada pelo produtor	Na prateleira de porta indicada
<b>Ovos</b>	1 mês	Na prateleira de ovos indicada
<b>Alimentos cozinhados</b>	2 dias	Todas as prateleiras

#### NOTA:



Batatas, cebolas e alho não devem ser guardados no frigorífico.

## 4.2 Compartimento do Congelador

- O congelador é utilizado para armazenar alimentos congelados, congelar alimentos frescos e fazer cubos de gelo.
- Os alimentos líquidos devem ser congelados em recipientes de plástico e os outros alimentos devem ser congelados em folha ou sacos de plástico. Para congelar alimentos frescos, envolva-os devidamente numa embalagem hermética e estanque. O ideal são sacos específicos para congelar, folha de alumínio, sacos de polietileno e recipientes de plástico.
- Não armazene alimentos frescos próximo de alimentos congelados uma vez que podem descongelar alimentos congelados.


- Antes de congelar alimentos frescos, divida-os em porções que possam ser consumidos numa refeição.
  - Consuma alimentos descongelados dentro de um curto período de tempo após a descongelação.
  - Deixe sempre as instruções do fabricante na embalagem dos alimentos quando armazenar alimentos congelados. Se forem indicadas informações nos alimentos, não devem ser armazenados durante mais de 3 meses a partir da data da compra.
  - Quando comprar alimentos congelados, certifique-se de que foram armazenados nas condições adequadas e que a embalagem não está danificada.
  - Os alimentos congelados devem ser transportados em recipientes adequados e colocados no congelador assim que possível.
  - Não adquira alimentos congelados se a embalagem mostrar sinais de humidade e inchaço anormal. É provável que tenham sido armazenados a uma temperatura inadequada e que os conteúdos se deterioraram.
  - A vida de armazenamento de alimentos congelados depende da temperatura ambiente, da definição do termostato, da frequência com que a porta é aberta, do tipo de alimentos e do tempo necessário para transportar o produto da loja até à sua casa. Siga sempre as instruções impressas na embalagem e nunca exceda o tempo máximo de armazenamento indicado.
  - Se a porta do congelador ficar aberta durante muito tempo ou não for fechada corretamente, poderá ocorrer formação de gelo, o que pode impedir uma circulação de ar eficiente. Para resolver esta situação, retire a ficha do congelador da tomada e aguarde que este descongele. Quando o congelador estiver descongelado, limpe-o antes de o utilizar novamente.
- O volume do congelador indicado no rótulo é o volume sem cestas, tampas, etc.
  - Não congele novamente alimentos que tenham sido descongelados. Isto poderá representar um perigo para a sua saúde e provocar problemas como intoxicações alimentares.
- NOTA:** Se tentar abrir a porta do congelador imediatamente após a fechar, irá concluir que não irá abrir facilmente. Isto é normal. Assim que o equilíbrio tiver sido atingido, a porta irá abrir facilmente.
- Utilize a prateleira de congelação rápida para congelar comida feita em casa (e quaisquer alimentos que necessitem de ser congelados rapidamente) mais rapidamente devido à maior potência de congelação da prateleira de congelação. A prateleira de congelação rápida é a gaveta da parte superior do compartimento do congelador.





A tabela abaixo é um guia rápido para lhe mostrar a forma mais eficiente de armazenar grandes grupos de alimentos no compartimento do congelador.

Carne e peixe	Preparação	Tempo máximo de armazenamento (meses)
Bife	Embrulhar em película	6 - 8
Carne de borrego	Embrulhar em película	6 - 8
Vitela para assar	Embrulhar em película	6 - 8
Cubos de vitela	Em pequenos pedaços	6 - 8
Cubos de borrego	Em pedaços	4 - 8
Carne picada	Em embalagem sem utilizar especiarias	1 - 3
Miúdos (pedaços)	Em pedaços	1 - 3
Salame/salsicha de Bolonha	Deverá ser mantido embalado mesmo que tenha membrana	
Galinha e peru	Embrulhar em película	4 - 6
Ganso e pato	Embrulhar em película	4 - 6
Veado, coelho, javali	Em porções de 2,5 kg ou em bifes	6 - 8
Peixe de água fresca (Salmão, carpa, peixe-gato)		2
Peixe magro (Robalo, rodovalho, solha)	Após limpar as tripas e escamas do peixe, lavar e secar. Se necessário, remover a cauda e a cabeça.	4
Peixes gordos (Atum, cavala, peixe azul, anchovas)		2 - 4
Marisco		4 - 6
Caviar	Na embalagem ou num recipiente de plástico ou alumínio	2 - 3
Caracóis	Em água salgada ou num recipiente de plástico ou alumínio	3

 **NOTA:** Carne congelada que tenha sido descongelada deve ser cozinhada como carne fresca. Se a carne não for cozinhada depois da descongelação, não deverá ser novamente congelada.

Vegetais e frutas	Preparação	Tempo máximo de armazenamento (meses)
Feijão verde e feijões	Lave, corte em pedaços pequenos e ferva em água	10 - 13
Feijões	Descasque, lave e ferva em água	12
Couve	Limpe e ferva em água	6 - 8
Cenoura	Limpe, corte em pedaços e ferva em água	12
Pimento	Corte o pedúnculo, corte em dois pedaços, remova o interior e ferva em água	8 - 10
Espinafre	Lave e ferva em água	6 - 9
Couve-flor	Retire as folhas, corte o coração em pedaços e deixe em água com um pouco de sumo de limão durante algum tempo	10 - 12

Vegetais e frutas	Preparação	Tempo máximo de armazenamento (meses)
Beringela	Corte em pedaços de 2cm após lavar	10 - 12
Milho	Limpe e embale com o carolo ou como milho doce	12

Vegetais e frutas	Preparação	Tempo máximo de armazenamento (meses)
Maçã e pera	Descasque e corte	8 - 10
Alperce e pêssego	Corte em dois pedaços e remova o caroço	4 - 6
Morango e amora	Lave e descasque	8 - 12
Frutos cozinhados	Adicione 10 % de açúcar ao recipiente	12
Ameixa, cereja, bagas	Lave e descasque os pés	8 - 12

	Tempo máximo de armazenamento (meses)	Tempo de descongelamento à temperatura ambiente (horas)	Tempo de descongelamento no forno (minutos)
Pão	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Bolachas	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Bolos	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Tarte	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Massa leveda	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

Produtos lácteos	Preparação	Tempo máximo de armazenamento (meses)	Condições de armazenamento
Pacote de leite (Homogeneizado)	Na embalagem	2 - 3	Leite puro - na embalagem
Queijo - excluindo queijo branco	Em fatias	6 - 8	A embalagem original poderá ser utilizada para armazenamento a curto prazo. Manter embrulhada em película durante longos períodos.
Manteiga, margarina	Na embalagem	6	

## 5 LIMPEZA E MANUTENÇÃO



Desligue a unidade da corrente elétrica antes de limpar.



Não lave o seu eletrodoméstico colocando-lhe água.



Não utilize produtos abrasivos, detergentes ou sabões para limpar o eletrodoméstico. Após a lavagem, enxague com água limpa e seque cuidadosamente.

Quando tiver terminado a limpeza, volte a ligar a ficha à alimentação elétrica com as mãos secas.

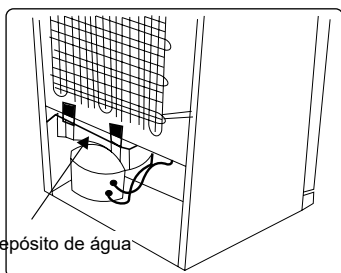
- Certifique-se de que nenhuma água entra no revestimento da lâmpada e outros componentes elétricos.
- O eletrodoméstico deve ser limpo com regularidade utilizando uma solução de bicarbonato de soda e água morna.

- Limpe os acessórios separadamente à mão com sabão e água. Não lave os acessórios na máquina de lavar loiça.
- Limpe o condensador com uma escova, pelo menos, duas vezes por ano. Isto irá ajudar a poupar energia e a aumentar a produtividade.



**A alimentação elétrica deverá ser desligada durante a limpeza.**

### 5.1 Descongelação



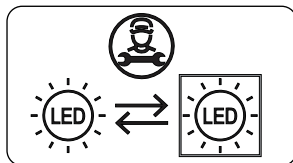
- O seu frigorífico realiza o descongelamento automático. A água formada em resultado de descongelação passa através da calha de recolha de água, flui para o depósito de água atrás do seu eletrodoméstico e aí evapora.
- Certifique-se de que desligou a tomada do seu eletrodoméstico antes de limpar o depósito de água.
- Retire os parafusos (se tiver parafusos) para remover o depósito de água da respetiva posição. Limpe com água com sabão em intervalos de tempo específicos. Isto irá evitar a formação de odores.

### Substituir a iluminação LED

Para substituir qualquer um dos LEDs, entre em contato com o Centro de Serviço Autorizado mais próximo.



**Nota:** Os números e a localização das luzes LED poderá mudar de acordo com o modelo.



### Se o produto estiver equipado com lâmpada LED

Este produto contém uma fonte de luz de classe de eficiência energética <E>.

### Se o produto estiver equipado com faixa (s) de LED ou placa (ões) de LED

Este produto contém uma fonte de luz de classe de eficiência energética <F>.

## 6 ENVIO E REPOSICIONAMENTO

### 6.1 Transportar e alterar o posicionamento

- A embalagem original e a espuma podem ser guardadas para novo transporte (opcional).
- Segure o seu eletrodoméstico com embalagem espessa, fitas ou cordas fortes e siga as instruções de transporte indicadas na embalagem.
- Remova todas as partes amovíveis e fixe-as ao eletrodoméstico contra choques utilizando fitas aquando da alteração de posicionamento ou transporte.



Transporte sempre o seu eletrodoméstico na posição vertical.

## 7 ANTES DE CONTACTAR O SERVIÇO PÓS-VENDAS

### Erros

O seu frigorífico irá avisar se as temperaturas do frigorífico e do congelador estiverem em níveis inadequados ou se ocorrer um problema com o eletrodoméstico. Os códigos de aviso são indicados nos indicadores do frigorífico e do congelador.

TIPO DE ERRO	SIGNIFICADO	PORQUÊ	O QUE FAZER
E01	Aviso do sensor		Chame o serviço de assistência técnica o mais depressa possível.
E02	Aviso do sensor		Chame o serviço de assistência técnica o mais depressa possível.
E03	Aviso do sensor		Chame o serviço de assistência técnica o mais depressa possível.
E06	Aviso do sensor		Chame o serviço de assistência técnica o mais depressa possível.
E07	Aviso do sensor		Chame o serviço de assistência técnica o mais depressa possível.
E08	Aviso de baixa tensão	A fonte de alimentação do dispositivo desceu para 170 V.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Esta não é uma falha do dispositivo, dado que este erro ajuda a evitar danos no compressor.</li><li>- A tensão deve ser aumentada para os níveis necessários</li></ul> Se este aviso continuar, deve contactar um técnico autorizado.
E09	O compartimento do congelador não está suficientemente frio	Ocorrência provável após uma falha elétrica prolongada.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Defina a temperatura do congelador para um valor mais frio ou defina-a para o modo de congelação rápida. Esta ação deve remover o código de erro assim que a temperatura necessária seja atingida. Mantenha as portas fechadas para diminuir o tempo necessário para atingir a temperatura correta.</li><li>2. Retire quaisquer produtos que se tenham descongelado durante este erro. Estes podem ser utilizados durante um curto período de tempo.</li><li>3. Não acrescente quaisquer produtos frescos ao compartimento do congelador até que a temperatura correta seja atingida e o erro já não exista.</li></ol> Se este aviso continuar, deve contactar um técnico autorizado.

TIPO DE ERRO	SIGNIFICADO	PORQUÊ	O QUE FAZER
E10	O compartimento do frigorífico não está suficientemente frio	<b>Ocorrência provável após:</b> - Falha elétrica prolongada. - Comida quente ter sido deixada no frigorífico.	1. Defina a temperatura do frigorífico para um valor mais frio ou defina-a para o modo de refrigeração rápida. Esta ação deve remover o código de erro assim que a temperatura necessária seja atingida. Mantenha as portas fechadas para diminuir o tempo necessário para atingir a temperatura correta. 2. Esvazie o local na área em frente dos orifícios do canal da conduta de ar e evite colocar alimentos nas proximidades do sensor. Se este aviso continuar, deve contactar um técnico autorizado.
E11	O compartimento do frigorífico está demasiado frio	Vários motivos	1. Verifique se o modo de refrigeração rápida foi ativado 2. Reduza a temperatura do compartimento do frigorífico 3. Verifique se os orifícios de ventilação estão limpos e não se encontram obstruídos Se este aviso continuar, deve contactar um técnico autorizado.

Se experienciar um problema com o seu **eletrodoméstico**, verifique o que se indica abaixo antes de contactar o serviço de pós-vendas.

### **O seu eletrodoméstico não está a funcionar**

#### **Verifique se:**

- Existe alimentação elétrica
- O seu congelador está ligado à tomada e ligado
- O fusível queimou
- A tomada está avariada. Para verificar isto, ligue outro eletrodoméstico a funcionar à mesma tomada.

### **O eletrodoméstico tem um desempenho fraco**

#### **Verifique se:**

- O eletrodoméstico está sobrecarregado
- As portas estão bem fechadas
- Existe qualquer pó no condensador
- Existe espaço suficiente perto das paredes traseiras e laterais

### **O seu eletrodoméstico está com um desempenho ruidoso**

**Os ruídos seguintes podem ser ouvidos durante o funcionamento normal do eletrodoméstico.**

#### **Ocorre ruído de estalidos:**

- Durante o descongelamento automático.
- Quando o eletrodoméstico está refrigerado ou aquecido (devido à expansão de material do eletrodoméstico).

#### **Ocorre ruído de estalidos curtos:**

Quando o termóstato coloca o compressor em on/off.

**Ruído de motor:** indica que o compressor está a funcionar normalmente. O compressor poderá causar mais ruído durante um curto período de tempo quando é ativado pela primeira vez.

**Ocorre ruído borbulhento e de chapinhar:** provocado pelo fluxo do refrigerante nos tubos do sistema.

### **Ocorre ruído de fluxo de água:**

Devido ao fluxo de água para o recipiente de evaporação. Este ruído é normal durante a descongelação.

### **Ocorre ruído de sopro de ar:**

Em alguns modelos durante o funcionamento normal do sistema devido à circulação de ar.

### **As extremidades do eletrodoméstico em contacto com a junta da porta estão quentes**

Especialmente durante o verão (tempo quente), as superfícies em contacto com a junta da porta poderão ficar quentes durante a operação do compressor. Isto é normal.

### **Existe acumulação de humidade no interior do eletrodoméstico**

#### **Verifique se:**

- Todos os alimentos estão bem embalados. Os recipientes devem estar secos antes de serem colocados no **eletrodoméstico**.
- As portas do **eletrodoméstico** são abertas com frequência. A humidade da divisão irá entrar no **eletrodoméstico** sempre que as portas forem abertas. A humidade aumenta mais rapidamente se as portas forem abertas com frequência, especialmente se a humidade na divisão for elevada.

### **A porta não estão a abrir ou a fechar adequadamente**

#### **Verifique se:**

- Existem alimentos ou embalagens que evitam que a porta se feche
- As juntas da porta estão danificadas ou gastas
- O seu **eletrodoméstico** está nivelado.

O compressor pode fazer ruído. Em alguns modelos, o ruído pode aumentar em determinadas situações, tais como quando o aparelho é ligado pela primeira vez, se houver alterações de temperatura ambiente ou se lhe for dada uma utilização diferente. Este é um fator normal. O ruído irá diminuir assim que o aparelho atingir a temperatura normal.

### **Recomendações**

- Uma função de atraso de 5 minutos é aplicada para evitar danos no compressor do seu frigorífico aquando da conexão ou desconexão à alimentação principal ou aquando da ocorrência de uma quebra de energia. O seu frigorífico irá começar a operar normalmente após 5 minutos.
- Se não utilizar o seu eletrodoméstico durante um longo período de tempo (por ex., nas férias de verão), retire a ficha da tomada. Limpe o eletrodoméstico de acordo com o capítulo de limpeza e deixe a porta aberta para evitar humidade e cheiros.
- Se persistir um problema após ter seguido as instruções acima, consulte o centro de serviço autorizado mais próximo.
- O eletrodoméstico que adquiriu foi criado apenas para uso doméstico. Não é adequado para utilização comercial ou comum. Se o consumidor utilizar o eletrodoméstico de forma a que não cumpra com isto, enfatizamos que o fabricante e o revendedor não serão responsáveis por qualquer reparação ou avaria dentro do período de garantia.

## 8 DICAS PARA POUPAR ENERGIA

1. Instale o eletrodoméstico num local fresco e bem ventilado, mas fora do alcance da luz direta do sol ou longe de uma fonte de calor (como por exemplo, um radiador ou forno) caso contrário, deve ser utilizada uma placa de isolamento.
2. Deixe que alimentos e bebidas quentes arrefeçam antes de os colocar dentro do eletrodoméstico.
3. Coloque alimentos a descongelar no compartimento do frigorífico, se disponível. A baixa temperatura dos alimentos congelados irá ajudar a refrigerar o compartimento do frigorífico enquanto os alimentos são descongelados. Isto irá poupar energia. Alimentos congelados deixados a descongelar fora do eletrodoméstico irão resultar num desperdício de energia.
4. Bebidas e outros líquidos deverão ser tapados quando dentro do eletrodoméstico. Se deixados destapados, a humidade dentro do eletrodoméstico irá aumentar, assim, o eletrodoméstico usa mais energia. Manter bebidas e outros líquidos destapados ajuda a preservar o seu odor e sabor.
5. Evite manter as portas abertas durante longos períodos e abrir as portas com muita frequência uma vez que ar quente irá entrar no eletrodoméstico e fazer com que o compressor ligue com frequência desnecessária.
6. Mantenha as tampas de diferentes compartimentos (como por exemplo, a gaveta da fruta e legumes, e o compartimento de refrigeração, se disponível) fechadas.
7. A junta da porta deve estar limpa e ser maleável. Substitua as juntas, se desgastadas.

## 9 DADOS TÉCNICOS

As informações técnicas encontram-se na placa de características existente no lado interno do aparelho e na etiqueta de energia.

O código QR na etiqueta de energia fornecida com o aparelho disponibiliza um link da web para a informação relacionada com o desempenho do aparelho na base de dados de EU EPREL. Mantenha a etiqueta de energia para consulta juntamente com o manual do utilizador e todos os outros documentos disponibilizados com este aparelho.

É também possível encontrar a mesma informação na EPREL utilizando o link <https://eprel.ec.europa.eu> e o nome do modelo e número do produto que encontra na placa de classificação do aparelho.

## 10 INFORMAÇÃO PARA TESTES

A instalação e preparação do aparelho para qualquer verificação EcoDesign deve estar em conformidade com EN 62552.

Os requisitos de ventilação, dimensões de encaixe e folgas traseiras mínimas deverão ser conforme declarado neste Manual do Utilizador na parte 2.

Contacte o fabricante para quaisquer informações adicionais, incluindo planos de carga.

## 11 SERVIÇO E ASSISTÊNCIA AO CONSUMIDOR

Utilize sempre as peças sobresselentes originais.

Quando entrar em contacto com o nosso Centro de Serviço Autorizado, garanta que tenha os seguintes dados disponíveis: Modelo, Número de Série e o Índice de Serviço (SI).

A informação pode ser encontrada no rótulo do produto. Sujeito a modificações sem aviso prévio.

As peças sobresselentes originais para alguns componentes específicos estão disponíveis por um período de 10 anos desde a colocação no mercado da última unidade do modelo.

Visite o nosso website para:  
[www.vestel-germany.de](http://www.vestel-germany.de)











Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



52518024